

About ICARDA and the CGIAR



Established in 1977, the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) is governed by an independent Board of Trustees. Based at Aleppo, Syria, it is one of 16 centers supported by the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR).

ICARDA serves the entire developing world for the improvement of lentil, barley and faba bean; all dry-area developing countries for the improvement of on-farm water-use efficiency, rangeland and small-ruminant production; and the West and Central Asia and North Africa region for the improvement of bread and durum wheats, chickpea, and farming systems. ICARDA's research provides global benefits of poverty alleviation through productivity improvements integrated with sustainable natural-resource management practices. ICARDA meets this challenge through research, training, and dissemination of information in partnership with the national agricultural research and development systems.

The results of research are transferred through ICARDA's cooperation with national and regional research institutions, with universities and ministries of agriculture, and through the technical assistance and training that the Center provides. A range of training programs is offered extending from residential courses for groups to advanced research opportunities for individuals. These efforts are supported by seminars, publications, and specialized information services.



The CGIAR is an international group of representatives of donor agencies, eminent agricultural scientists, and institutional administrators from developed and developing countries who guide and support its work. The CGIAR receives support from a wide variety of country and institutional members worldwide. Since its foundation in 1971, it has brought together many of the world's leading scientists and agricultural researchers in a unique South-North partnership to reduce poverty and hunger.

The mission of the CGIAR is to promote sustainable agriculture to alleviate poverty and hunger and achieve food security in developing countries. The CGIAR conducts strategic and applied research, with its products being international public goods, and focuses its research agenda on problem-solving through interdisciplinary programs implemented by one or more of its international centers, in collaboration with a full range of partners. Such programs concentrate on increasing productivity, protecting the environment, saving biodiversity, improving policies, and contributing to strengthening agricultural research in developing countries.

The World Bank, the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the United Nations Development Programme (UNDP), and the United Nations Environment Programme (UNEP) are cosponsors of the CGIAR. The World Bank provides the CGIAR System with a Secretariat in Washington, DC. A Technical Advisory Committee, with its Secretariat at FAO in Rome, assists the System in the development of its research program.

ICARDA

P.O. Box 5466, Aleppo, Syria

Phone: (963-21) 2213433/2213477

Fax: (963-21) 2213490/2225105

E-mail: ICARDA@CGIAR.ORG

Web site: <http://www/cgiar/icarda>

This collection of news stories was made from the sources available to the Communication, Documentation and Information Services, and does not purport to be a complete record of all media coverage in 2000 of ICARDA's work.

Horizon

AGRICULTURE

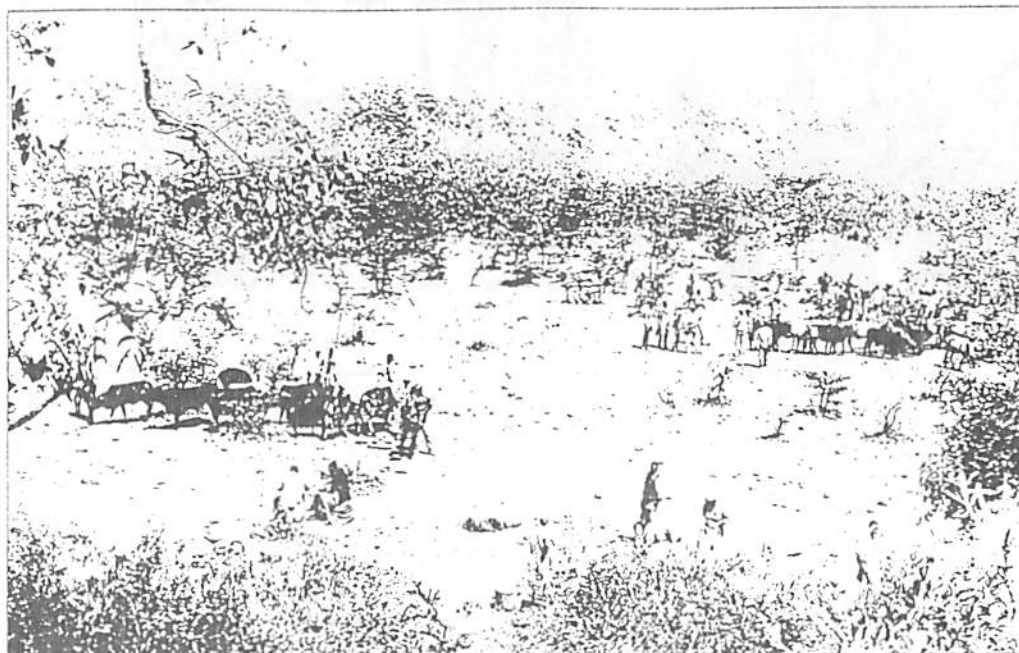
HEALTH

THE ENVIRONMENT

SCIENCE

A major breakthrough for Kenya's drylands

The crop, a major cause of irreparable paralysis and neurological disorders when consumed, could become a source of enriched staple food in Isiolo and other arid areas



The grasspea serves as food for both man and wild animals in deserts or during drought. Researchers have genetically developed a toxin free crop.

Scientists improve grasspea

By KITHURE JULIUS MWINGIRWA

Scientists have developed a toxin-free grasspea crop — *Lathyrus sativus* — a major food supplement in arid areas across the East African region but a cause of irreparable paralysis and neurologic disorders when consumed in significant quantities.

Researchers at the Syrian-based International Centre for Agriculture Research in the Dry Area (ICARDA) have genetically developed a toxin-free grasspea crop.

The naturally growing grasspea crop contains high level of toxins that when consumed in large quantities causes irreparable paralysis and neurologic disorders to drought victims.

The grasspea crop serves as food for both man and wild animals in desert or during drought. It is supposed to be consumed as diet supplement but lack of any other source of food compel drought victims to consume grasspea as a staple food in large quantities causing body weakness, paralysis and neurological disorder because of neurotoxins.

It is this neurotoxins that scientists at the ICARDA say have successfully extracted from the grasspea after a series of laboratory and field research.

The modified grass pea crop is rich in protein and amino acid-lysine which makes it suitable and harmless for consumption in large quantities by drought victims.

The grasspea crop has rare ability to withstanding drought, making it the only crop that grows in such harsh climatic conditions.

"Grasspea is typically the last plant standing in times of drought. Where it grows, it is used as a forage for animals in regions with sporadic rain patterns," says the Director General of ICARDA, Adel El-Beltagy.

During periods of drought grasspea is the only alternative for thousands of drought stricken people, although it is safe when consumed in low quantity.

Scientists at ICARDA have so far started harvesting the first toxin free grasspea crop and have started training researchers in Ethiopia, Sudan and other affected regions with an aim of developing local adapted selections of grasspea and production of toxin free seeds.

Although Kenya is one of the East African regions often faced with drought, no toxin free grasspea plants tests have been carried out in the country, although grasspea grows naturally in North Eastern Kenya and

"The Government should be kept abreast of this new scientific agricultural development since half of Kenya's population is faced with drought and unpredictable climatic conditions which cannot guarantee food security for its citizens."

some parts of Eastern Province. Over 100,000 people living in drought regions in the developed countries have suffered permanent paralysis because of over consumption of toxic grasspea plant, reports a Mosamio-Kenya publication called KUZU.

The grasspea known by several

names: Guaya in Ethiopia, Gilban in Sudan and Gathegera in Isiolo, Kenya causes body disorders known as paraparesis, lathyrism or neolathyrism.

Scientists at ICARDA say that there is a need for regions in Africa where drought is persistent to subscribe to the genetically modified grasspea crop since research from drought victims who have consumed natural grasspea with neurotoxins show that paralysis in Africa and Asia is high because of high level of neurotoxins—seven times higher than in the grasspea growing in other parts of the world, especially Middle East.

The Gigen-based International Plant Genetic Resource Institute (IPGRI) could not comment on the genetic development of grasspea by scientists at ICARDA since the Director General was said to be out of the country, although a source with IPGRI says that the toxicity of grasspea is scientifically known to be the main cause of paralysis to drought victims.

"The Kenya Government should be kept abreast with this new scientific

agricultural development since half of its population is faced by drought and unpredictable climatic conditions which cannot guarantee food security for its citizens. Drought victims get paralysis or neurological disorder from the consumption of grasspea in large quantities, yet they don't know what causes all these changes to their bodies," he said.

The ICARDA Director General says that scientists will continue fine tuning the grasspea crop to come up with a 100 per cent toxin free crop which is enhanced with more protein needed by drought victims. "It is important that this new technology reaches the field as quick as possible, to save lives of about 18 million people currently faced by severe drought in East African region," he said.

"Grasspea is not new in Kenya, although only a few people know it by name. It grows naturally and plucked from the wilderness during drought. If scientists have extracted the lethal neurotoxins, then this 'green revolution' should not elude Kenyans," says Samson Okelo, a consultant researcher with a drought management firm. The Drought Planners and Logistics.

وفد علمي فرنسي يزور ايكاردا



طـمـرح
للمناقشة
مسيقا لدى
قيام بعثة
ايكاردا
برئاسة
السيد مدير
عام ايكاردا
الاستاذ
الدكتور
عبدال

اختلافها من خمسة التعاون
تصرفي بين الامم ومن الجمعية
تتبع للثور الذي تديره ايكاردا
في تفتيش العطاء والتطوير على
نموذج الرياغي كما على كافة
الاصعدة والمستويات بعدد الى
سنة المدير التالى الذي
تتمتعه بسيرة / حصاد ايكاردا /
اخرى وفد من INRA / المعهد
وطنى للبحوث الزراعية /
سنة زيارة الى ايكاردا خلال
سنة ما بين ١٢ ١٤ سيرة
سنة يوفهم تراسه خلالها
دكتور برتراند شرفيو رئيس
المعهد وكان اعضاء الوفد يوفهم
من الدكتور فيليب فيرلين مدير
سيرة الدولة الدكتور دار
دكتور مدير البحوث /
بحوثي / والدكتور مسجل
اليسير مدير البحوث للتوايح /
والدكتور حوريف كاساس مدير
بحوث / الشؤون الاقتصادية /
والدكتور مسجل ريارد خسر في
شؤون الدولية / المتعلقة
منطقة حوض البحر المتوسط /
كما انضم للمجموعة الدكتور
سبيل دي بوس دي لاموت نائب
رئيس لجنة البرنامج التاسعة
تجلس اسماء ايكاردا رئيس
غروبوليس / مونتيليه
وقد تمثلت اهداف الوفد في
الحصول على معلومات اولية
حول أنشطة ايكاردا في البحوث
والتدريب واجراء مناقشات حول
تعزيز التعاون ما بين INRA
وايكاردا ذلك الموضوع الذي

الطبيعية ووحدة المصادر
الوراثية احرست مراعاة للنقد
الذي طرأ على مقترحات
المسروعات الخاصة التي تم
تقديمها هذا في الوقت الذي تم
تحديد مجالات شامة تستهدف
تطوير مقترحات رائدة
مشروعات جديدة
هذا وقد تمت حوارات متعالية
مع كبار اداريي ايكاردا
استعرضت فيها الأنشطة
المشتركة ومختلف مجالات
التعاون ومستقبل بين الجانبين
وعلى راس الهرم منها تحقيق
انتاج مضاعف للصيغة الصعبة
للقمح الطري والغاسي
والشعير وكذلك لنظم السلامة
الحوية والمجموعات الوراثية
لكل من القمح والشعير
والبقوليات على السواء وذلك
على ضوء طبيعة العلاقة بين
النبات والماء والتربة وصولاً
الى الافضل والامل

البرامج الاقليمية لايتاردا في
منطقة CWANA والانسات
الفاعلة التي تنميتها ايكاردا
لضمان السراكة الفاعلة مع
برامج وطنية واستراتيجية
للبحوث التي تديرها فيها
مؤسسات البحوث الزراعية
الوطنية وايكاردا ومؤسسات
بحوث متقدمة في البلدان
الصناعية كما قام الوفد بزيارة
قسم الاصول الوراثية وبرامج
ادارة الموارد الطبيعية ووحدة
المصادر الوراثية حيث دارت
المناقشات خلالها مع ثلة من
العلماء كما استمع الوفد
لعروض من قبل وحدة تنمية
الموارد البشرية HRDU
ووحدة خدمات الاتصال
والنوتيف والمعلومات CODIS
وزاروا وحدة عمليات المزرعة
الى جانب ذلك قام الوفد بزيارة
المختبرات ومرافق البحوث
الحقلية وخلال المناقشات التي
دارت مع العلماء من قسم الاصول
الوراثية وبرامج ادارة الموارد

البلتافي بزيارة الى INRA
ومؤسسات فرنسية اخرى عام
1999
هذا وقد استقبل الاستاذ
الدكتور عادل البلتافي مدير عام
ايكاردا الوفد الضيف واعرب في
كلمته الترحيبية عن سرور
ايكاردا بهذه الزيارة كمالقى
الضوء على اهمية التعاون ما
بين INRA وايكاردا في
مجالات البحوث المتقدمة
وفواضا التي تعود على منطقة
CWANA ووجهه شكره
لINRA ولحكومة فرنسا
لتقديمها الدعم لايكاردا وقال ان
اعضاء مجلس اسماء ايكاردا
الاسبقين منهم والحاليين الى
جانب كبار الاعضاء الفرنسيين
قد اسهموا بشكل كبير في توجية
المركز فضلاً عن اسهاماتهم في
انشطته في البحث والتدريب
كما قدم الدكتور محمود
الصلح مساعد المدير العام /
للتعاون الدولي / عرضاً حول
التعاون الدولي على خلاله دور

الجماهير



رقم العدد ١٠٥٥٨ الخميس ١٩ شعبان ١٤٢١ هـ الموافق ١٦ تشرين الثاني ٢٠٠٠ م

محافظ حلب يستقبل مديرا ايكاردا



من الجهات المسؤولة في المحافظة لتنفيذ خططها وبرامجها الزراعية المتعددة .

وشكر الدكتور بلتاجي السيد المحافظ لما لقيه من حفاوة وتكريم وللدعم الكبير التي تلقاه ايكاردا

حلب .. الجماهير
استقبل السيد صلاح كناع محافظ حلب الدكتور عادل بلتاجي مدير عام ايكاردا / المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / والدكتور فيصل ميا معاون المدير العام .
وقد رحب السيد المحافظ بالدكتور بلتاجي واتى على الجهود التي تبذلها ايكاردا في مجال نقل تكنولوجيا الزراعة والتأهيل والتدريب وتحسين الاصناف للحبوب والمساهمة في تطوير الزراعة السورية بالتعاون مع جامعة حلب والمؤسسات الزراعية المعنية لتحقيق الامن الغذائي .

ندوة الاسكوا عن رفع كفاءة استخدام مياه الري

وزير الزراعة: ٦٥٪ من مياهنا تذهب هدرًا

من ناحية وتطوير الموارد الباعية من ناحية أخرى.

• حقن التعاون الأفريقي في نطاق الأعراف والإنشادات الدولية والبراد الحقوق المتروكة في المصادر الباعية المتراكمة والنسب والاعوان الجاد في إدارة هذه الموارد بما يخدم جميع الأطراف ذات العلاقة.

• وسدد على اهتمام المتخلفة في ترتيب المصادر الباعية، وأشار إلى

وهذا النسب من النشاط يتخطى بادي ذي بدء تطوير طرق كمية لقياس هذه الكفاءة بسدد في تطويعها في الدراسات النظرية البعدية.

• علق القاني يتخطى في إعداد ورش عمل حول تطوير القدرات من أجل رفع كفاءة استخدام مباد التي على المستوى الزراعي، وهو النسب الذي تعتبر الورشة الباعية مدعاة له.

أما رئيس قسم الزراعة بدارة القضايا الميدانية، وإساراً أنما تضع ذلك في أولويات عملها، ولغت أن من منظمة الإسكوا التي تشكل جزءاً من البوئل العربي، نزل الزعم من وقوعها في منظمة تعتبر منظمة شبه جافة.

إيكاردا

ممثل المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) الدكتور، فؤاد كراجة عرض في كلمته الدور الذي يقوم به المركز وشأناته، ولفت إلى إسهامه في مجال المياه القديمة ومتواصلة لبرقية كفاءة استخدام هذه الثروة البرية لتعود بالنفع الاقتصادي والاجتماعي على صغار المزارعين ذوي الإمكانات المحدودة، وبالتالي بالنفع على الدول، خصوصاً أهمية متزايدة، إضافة إلى أبحاثها الجديدة

وأضاف أن التكتل الاقتصادي والسياسي
تهدف أيضاً لمساعدة الدول
المتخلفة لمواجهة العجز المالي
الذي يضر نفسه عليها، ومن
الأسف هو استمرار الازدياد إذا لم
تتحقق هذه الدول بجدية نتائج
الأبحاث الإيجابية في هذا المجال
وذلك اتخاذها خطوات جادة في
مجال تنمية المؤسسة الزراعية
والتأهيل لتتجنب الاستخدام
الأمثل للمصادر المالية التقليدية
وتتجنب الاستخدام المستدام
للمصادر المائية غير التقليدية في
الزراعة.

مدير دائرة القضايا والسياسات
الانمائية في الإسكوا الدكتور
أحمد فخرات أشار من جهته إلى
أن موضوع ورشة العمل يتناول
أولوية متقدمة في برنامج عمل
الدائرة، وهذا التضافر من شأنه
مستكملان في برنامج العمل
الحالي لعام ٢٠٠٠.

دراسات ميدانية في بعض أقطار
المنطقة بشييم كته استخدام
مبادئ نفس السسوي المراسر.

من ناحية وتطوير الموارد المائية
من ناحية أخرى.

تحتل الشؤون الإفريقية في نطاق الأعراف والاتفاقات الدولية الصادر الحقوق المشروعة في المصادرة المالية المشتركة والنسبي والتعاون الجاد في إدارة هذه الموارد بما يقدمه جيفي الأعراف واللعنة.

وتدود على اهتمام الممثلة في قضايا المياه والنزوح وإسائر الأسرى فضلا عن أولويات عطا.

ونفت أن من منظمة الإسكوا التي تشكل جزءا من البونل العربي، التي ترمع من وقعتها في منطقة تحت مظلة شبه جافة.

ایکاردا

ممثل المركز الدولي للمحيطات الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) الدكتور فوزي كراجيه عرض في كلمته الدور الذي يقوم به المركز ومساهماته، ولفت إلى أن أبحاثه في مجال المياه القديمة ومستواها لرفع كفاءة استخدام هذه الثروة الثمينة لتعود بالنفع الاقتصادي والاجتماعي على صقار المزارعين ذوي الإمكانات المحدودة، وبالتالي بالنفع على الدول، خصوصاً النامية منها، وأضاف أن أبحاثها ومجتمعاتها تهدف أيضاً لمساعدة دول المنطقة لمواجهة بعض الصعوبات المائية التي يفرضها تفسع غليش، وما الأسف هو استمرار الازدياد إذا تمسك هذه الدول بحدودها بشأن الأبحاث الإيجابية في هذا المجال وقد نلت اتخاذ خطوات جادة في مجال تنمية المؤسسة الزراعية والمائية لتتجسج الاستعداد الأمثل لمصادر المياه المتشظية، وتتجسج الاستخدام الأمثل لمصادر المائية غير التقليدية في الزراعة.

مدير دائرة التقاضي والسياسات
التجارية في الإسكوا الدكتور
أحمد فيرجات أشر في حديثه
أن موضوع دراسة العمل بشكل
أولوية متقدمة في برنامج بحث
الدائرة، وهذا الشكالة له شكا
متكاملة في برنامج العمل
الحالي لعامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ .
* الشق الأول يتمثل في آخر
دراسة مبدئية في بعض أقط
المنطقة لتقييم كفاءة بعض
ممارس في على المستوى الوطني



(أحمد عزافير)

استهلاك المياه في الأمة:

• زيادة وعي الجمهور بصفة عامة والمستفيدين للقيام بصفة خاصة بالصحة الجارية في قضايا المياه والتي تهدف لمواجهة التوسع الحرج الحائلي للموارد المائية بمرحلة جديدة وبمفاهيم متطورة.

• الإكتمال بتوفير المعلومات الدقيقة حول مصادر المياه واستراتيجيات حفظها وتأمينها، واستقطاب الطائفتين المعنيين من هذا المصدر الحيوي بهدف البدء برسم سياسات استراتيجيات فاعلة ووضع برامج وتطبيق أساليب ادارية فاعلة تؤدي في المقام الأول الى ترسيخ الاستغلال

2. *Journal of the American Statistical Association*, 1990, 85, 1001-1011.

في أحياء المنطقة.

تعمل مشاريع البناء والبنية التحتية بالتعاون مع المنظمات العربية والوفاة المتحدة.

استثمار الأراضي الفروية بالباطن استخداماً في الاقتراحات بتعديل بعض أنواع الزروعات الموسمية وعقوبت زراعتها.

إنشاء بنك فروعاً قطاعية مختص بالقطاع الزراعي يكون هوأ حاكم المصطنع للاستفادة من التراكم العلمي والتجربي.

وتكيل الأمن العام للأمن المتخفة الأمن التنفيذي لاسكوا الكشور حازم البيلوي أكد في حديثه عن سياج إلكتروني سيأسس في شم

(continued)

الأساليب العلمية، وليس العفوية
القطر، في استعمال المياه في
البيئات المختلفة.

وقال إن التقنيات تشير إلى أن
منعنا في الماء سيواجه العالم
الفرسي على غيبة القديسين
التيهين، و عرض لنخلط الممكن
اعضاءها لتسهيل من الآثار
أنت على أن نفس الماء وشما:
الحفاظ على مصدر المياه
وريادة، مرور، استعمالها بشكل
الامتثال عمداً على تطبيق تقنيات
إدارة جديدة للمياه خفضت من
الخطر الحاصل.

الإدارة السليمة لري:
تعتبر منافع إنشاء السدود
عبر المنطقة لاستفادة



● الحماير



1998

أفادت وزير الزراعة غنى عبد الله أن ٦٥ في المئة من مزارع بني قري
الغصون الكبرى قد تم تدميرها، وهي
تتبع مزارع ١٥٥ مزارع من
مكة، بين المزارع في القطاع
الزراعي سيستبدل بنحو ٨٠ في
الغنى من المزارع المستخدمة، وفيما
يشارك الجيش المزارع من مكة
قاسم من المزارع في مزارع القطن
من المزارع ٤٧ في مزارع
عام ٢٠٠٥، وهذا ما يشهد بأزمة
غنية على مستوى الوطن العربي
مكة

كلام الوزير عبد الله جلا خلال
الاستماع وزيارة عمل بمنى
القدرات لرفع الكفاءة استخدام
مياه الري على المستوى الفرعى
التي يستغلها قسم الزراعة في
شعبة الضخامة واسياسات
الضخامة السابق لخدمة الامم
الممعد الاقتصادية والاجتماعية
تعرض اسيا الاسكوا، بالمانون
مع العرض الدولي لليبسوت
الزراعة في الضخامة الجبلية
البحرانية، ومن تستمر حتى ٢٣
في الشهر اثنى عشر

وقال الرب: قد اذنت لك يا سمعان
مطعمه الاغنياء والارباة...
فان يسعد اليتامى الشافيه من
امطر... وسود في ليلان في حدود
٥٠٠... من من قلوب...
٥٠٠... من من قلوب...
وسود في ليلان في حدود
٥٠٠... من من قلوب...
٥٠٠... من من قلوب...
٥٠٠... من من قلوب...

[illegible]

A FRUITFUL COOPERATION PROGRAM BETWEEN THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND ICARDA ON RESEARCH AND TRAINING

برنامج تعاون مثمر بين وزارة الزراعة و«إيكاردا» على صعيد البحوث والتأهيل والتدريب

٢٨٩ متدرباً من بينهم طلبة دراسات عليا / ٦٩ ماجستير ٣٥ دكتوراه / وأمنت إيكاردا حوالي ٤٠٠ فرصة عمل للعمال والفنيين السوريين كموظفين لديها وبحوالي ٥٠٠ فرصة عمل لعمال موسمين كما أسهمت في تجهيز المختبر المركزي للحجر الزراعي في حلب وتدريب عناصره. ماذا عن الاتفاقية مع هيئة الطاقة الذرية

كما التقينا الدكتور إبراهيم عثمان المدير العام لهيئة الطاقة الذرية السورية لبحثنا عن موضوع الاتفاقية التي وقعتها إيكاردا فقال اتفاننا مع إيكاردا موضوع زراعي بحث وهناك تعاون سابق لتحسين الأصول الوراثية الحيوي الزراعي مركزها هيئة الطاقة الذرية ومهمتها وضع التشريعات ومراقبة تنفيذها والتعاون مع إيكاردا يعود إلى سنوات عديدة لكن الاتفاقية أعطت الصيغة القانونية وجود اتفاقية يعني وجود برامج تنفيذية في مجال البحوث والنسبة لعلنا في الهيئة يمثل موضوع الزراعة القسم الأكبر من النشاطات حيث يوجد لدينا قسمان قسم الزراعة المختص باستصلاح الأراضي والانتاج الحيواني والمواحة وقضايا التسميد والري وقسم التقانة الحيوية والهندسة الوراثية وكذلك فإن ٨٠٪ من اهتماماته زراعية. والعلوم النووية يمكن أن تقدم الكثير من الرفاهية والصحة للمجتمع فلاستفادة من المكنات المائية ومن مياه الري كلها قضايا نووية ومجالات لبحوث كثيرة يمكن أن تزيد وتنسج وتتركز وزارة الزراعة على مساهمات مختلف المراكز العلمية والجهات البحثية وكان ذلك واضحاً من حديث السيد الوزير لدى افتتاح المؤتمر.

كمال الزاقي



الحقلية بالتعاون مع غرفة الزراعة ويتحدث الدكتور ميا عن زيادة الانتاج بلغة الأرقام فيقول: إن الزيادة في الانتاج انعكست زيادة في الدخل القومي تعادل ٢٢,٣ مليار ليرة بالنسبة للقمح وتعود نسبة ٢٢٪ من هذه الزيادة إلى استخدام الأصناف المحسنة التي تم استنساؤها وبالنسبة لحصول الشعير تم تحقيق زيادة في الانتاج وصلت إلى ٢٦١ ألف طن والتي انعكست زيادة في الدخل الوطني قدرها ٨٧٣ مليون ليرة وكذلك أسهمت التقنيات الحديثة في الوصول إلى ازدياد الانتاج كمياً ونوعاً في العذس والقمح والمحاصيل العلفية.

وتتوافق هذه الزيادات مع أهداف وأنشطة أخرى تتجلى في رفع كفاءة استخدام المياه ورفع كفاءة التسميد والمحافظة على التربة وتنمية المراعي وتطويرها. وعن تدريب الكوادر وإثاعة فرص العمل يقول الدكتور ميا: لقد تم رفع كفاءة الكوادر الفنية من الباحثين والفنيين من خلال الدورات التدريبية والمناهج الدراسية وتدريب في إيكاردا منذ تأسيسها وحتى نهاية العام الماضي



رامعاً الروابط المؤسساتية أن نجاح برنامج التعاون المشترك أدى إلى تدريب برنامج وطني متميز يتقدم خبرات متنوعة ضمن الوزارات والجامعات ومديريات البحوث وتطورت محطات الحارث وتوطدت علاقاتها مع المزارعين وحري تدريب حوالي ٢٠٠٠ باحث في مختلف المجالات واستفاد البرنامج الوطني من ٢٣ من فرص التدريب التي تمسحها إيكاردا للدور المتعاونة معها.

خامساً التعاون المستقبلي لتطور جدول الأبحاث في إيكاردا ويتوقع في المستقبل مجالات أوسع للتعاون وتلاخص في مجالات نظم المعلومات والتدريب والبحث. برنامج التعاون الوطني مسهبة وإنجازات ولوقوف على آلية العمل والتخطيط في برنامج التعاون الوطني المشترك التقينا الدكتور فيصل ميا مدير البرنامج ومدير العلاقات مع الدولة والذي قال منذ تأسيس البرنامج في تشرين الثاني من عام ١٩٩٨ ونسكن بفتح من شعار التي أدت إلى تطور إيجابي في مختلف جوانب عملية الانتاج الزراعي والتي سبق تعداد أهدافها وتناشئنا.

وللإشارة على اتساع طيف التعاون بين مختلف الجهات الحثية والتي ينظم هذا البرنامج تعاونها استعداد هذه الجهات الوطنية. ففي وزارة الزراعة يجري التعاون مع عشر مديريات وفي الجامعات السورية الأربع يتم التعاون مع كليات الزراعة ومراكز البحوث فيها.

بالإضافة إلى التعاون مع الهيئة العامة للاستثمار عن بعد وزارة الري ووزارة البيئة وهيئة الطاقة الذرية والمديرية العامة للأرصاد الجوية والمؤسسة العامة للحجارة وتنظيم الحبوب وتعقد الاجتماعات بين هذه الجهات وإيكاردا في شهر أيلول من كل عام لمناقشة مآثر أنجازه ووضع خطة موسم المقبل.

وينظم مكتب التعاون الزيارات الحقلية التي يدعى إليها الإرشاديون والمزارعون وتقام كثير من الأيام

بعد يومين من العمل الجاد وست جلسات علمية اختتم المؤتمر السابع عشر لبرنامج التعاون العلمي بين وزارة الزراعة وإيكاردا أعماله والذي عقد برعاية السيد أسعد مصطفى وزير الزراعة والإصلاح الزراعي في مقر إيكاردا بقل حديا في الفترة بين ٢-١ تشرين الجاري. وقد توصل المشاركون في المؤتمر إلى التوصيات التالية:

مشاركة وتم التركيز في تخطيط البرنامج للقاء القادم على تنمية الموارد ومن الاستخدام الأمثل لهذه الموارد والتركيز على التدريب وعلى استنساخ أصناف أكثر مقاومة للجفاف والاهتمام بالزراعات العلفية وتنمية المراعي ونقل التكنولوجيا وإعادة النظر ببرامج الإرشاد الزراعي لإيصال نتائج البحوث إلى الفلاحين.

كما اتفاننا إلى توسيع التعاون بين مختلف المؤسسات الحثية والعلمية لتحقيق الدعم الكبير لهذه البحوث.

سورية عضو في المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وتحدث الدكتور عادل المشاحني مدير عام إيكاردا عن أهمية عضوية سورية في المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية CGIAR مقال أصعب بالإمكان الآن بعد دور هام في إعداد وتنفيذ برنامج أعمال عالمي للبحوث الزراعية وأصبح هناك مزيد من الأفاق لزيادة التمويل من قبل الجهات المانحة ولاسيما من خلال اشتراك مشاريع ثنائية.

وعن أهم الإنجازات التي تم التوصل إليها من خلال برنامج التعاون المشترك قال د. البلطاجي.

لعب البرنامج دوراً حاسماً في دفع البحوث الزراعية الأمر الذي أسهم في الوصول إلى انتاج زراعي مسترايت وحماية للموارد الطبيعية ويمكن أجمال أهم الإنجازات التي أحرزت خلال السنوات التي مرت من عمر البرنامج تحت خمسة عناوين رئيسية.

أولاً التقدم في مجال البحوث ففي بحث القمح تم اعتماد ١٢ صنفاً جديداً خمسة منها للقمح القاسي وسبعة للقمح وهي أصناف ذات إنتاجية عالية ومقاومة للجفاف.

وفي بحث تحسين الشعير تم اعتماد ستة أصناف جديدة كما تم اعتماد صنفين جديدين للعذس وهناك ثلاثة أصناف ميسرة ينتظر اعتمادها. وبحث للمراعي المزروعة وانتاج الأعلاف وإعادة أحياء المراعي الطبيعية كما شملت البحوث مسائل استنساخ الأصناف واستخدام الأراضي.

والدراسات الاجتماعية الاقتصادية والتنمية المتكاملة لساقط المياه وفي جمع الأصول الوراثية وانتاج البذور وتحسين المواشي.

ثانياً نقل التكنولوجيا ونشر المعلومات وإدارة البيانات. ثالثاً التأثير خلال السنوات العشرين الماضية إزدياد انتاج القمح في سورية بمقدار ثلاثة أضعاف وقد أفادت التقية المحسنة جميع شرائح الفلاحين

زيادة المتعاونين في البحوث التطبيقية الحيوية.

التوسع في البحوث حصاد المياه والري التكميني.

التركيز على استخدام التقنيات الحديثة في دراسة الموارد المتجددة.

إثاء مساهمة مشاركة المزارعين في برامج التربية.

استخدام الأصول الوراثية والتركيز على أبحاث النوعية ومقاومة الجفاف.

تنظيم معيود فرق البحث من مختلف الجهات الوزارة - إيكاردا - الجامعات.

استكمال التقييم العلمي والاقتصادي للبحوث المشتركة والحارية والمختزة.

متابعة التعاون في أبحاث التكامل الحيواني النباتي والنظم الزراعية.

تشجيع البحوث المشتركة في مجال الدراسات العليا بين إيكاردا والجهات العلمية الوطنية. وكان السيد الوزير قد ألقى كلمة شاملة مفتتحة المؤتمر الذي تضمن جدول أعماله خمس جلسات علمية ثلاث جلسات الافتتاح وبحث فيها الجوار التالية.

الحموب والمفصوليات - الأصول الوراثية والمعاملات الزراعية - النظم الزراعية - التعاون مع الجامعات.

كما تم بعد جلسة الافتتاح مباشرة توقيع اتفاقية التعاون المشترك بين هيئة الطاقة الذرية السورية وإيكاردا من قبل سيريما العامين الدكتور إبراهيم عثمان والدكتور عادل البلطاجي.

تشرين تأييدت فعاليات المؤتمر ومحريته وحضرت توقيع الاتفاقية وأحدث عدداً من اللقاءات.

السيد أسعد مصطفى وزير الزراعة والإصلاح الزراعي تحدث عن أهمية هذا التعاون والأفاق المستقبلية له فقال: كانت استضافة سورية للتركيز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة إيكاردا بتوجيه كريم من الرئيس الخالد حافظ الأسد وعلى مدى سنوات قام بيما وبين المركز برنامج بحوث مشترك شاركت فيه المؤسسات الحثية المختلفة في الوزارة وفي الجامعات.

والمؤتمر مناسبة لتقييم برنامج التعاون ووضع التصورات لبرنامج العام القادم. وأن نتائج الأبحاث نتائج تراكمية فلا يمكن الكثير من البحوث أن تنهي عام واحد وتحتاج إلى عدة أعوام للوصول إلى النتائج. وقد نتج لدينا فعلاً من خلال هذه الأبحاث أصناف جديدة من الحموب والمفصوليات كما تحقق التقدم في مجالات حصاد المياه وفي زيادة حبات الحاتين نتيجة القيام بأبحاث

SYRIA TIMES

No. 5240

7 October 2000

SCIENTIFIC COOPERATION WITH ICARDA



SYRIA TIMES

No. 5240 Saturday, 7 October 2000

Scientific cooperation with ICARDA

An agreement for scientific cooperation was signed recently in Aleppo between the Syrian Atomic Energy Commission and the International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA).

The agreement was signed by the General director of the SAEC Dr. Ibrahim Othman and the General Director of ICARDA Dr. Adel al-Beltaji.

The agreement provides for cooperation in the issues of agricultural researches, training and consultation, exchanging information and printed matters, planning projects relating with agricultural development, mapping out executive programmes for joint ventures, holding joint conferences and symposiums.

Minister of Agriculture and Agrarian Reform As'ad Mustafa attended the signing ceremony.

SYRIA TIMES

No. 5239

6 October 2000

AGRICULTURE MINISTRY, ICARDA HOLD CONFERENCE

SYRIA TIMES

No. 5239 Friday, 6 October 2000

Agriculture Ministry, ICARDA hold conference

The 17th annual conference for scientific cooperation between the Ministry of Agriculture and Agrarian Reform and the International Centre For Agricultural Researches in Dry Areas and Arid Zones (ICARDA) recently held in Aleppo.

The Minister of Agriculture As'ad Mustafa made a speech in which he stressed the importance of this meeting in the domain of agriculture.

General Director of ICARDA Dr. Adel al Beltaji reviewed the achievements realized as a result of the joint programme between Syria and ICARDA during the last years. ICARDA, he added, aspire to increase the cooperation in the future with the Ministry of Agriculture.

AL BAATH

No 11313 DATE 2 - 10 - 2000

انعقاد مؤتمر التعاون العلمي بين وزارة الزراعة وايكاردا

عقد في حلب امس المؤتمر السنوي السابع عشر لبرنامج التعاون العلمي المشترك بين وزارة الزراعة والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا بحضور السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والدكتور محمد علي حورية رئيس جامعة حلب والدكتور عادل البلتاجي المدير العام لايكاردا والدكتور ابراهيم عثمان المدير العام لهيئة الطاقة الذرية السورية وعدد من الفنيين والعاملين في وزارة الزراعة والمركز الدولي للبحوث الزراعية والسادة المشاركين .

وقد القى السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة كلمة أكد فيها ان هذا اللقاء العلمي المتميز المتجدد يحمل البنا دأماً منجزات هامة في مجال تطوير الاصناف الجديدة وكذلك تقنيات الري الحديث والتكميلي وإدارة الموارد الزراعية .

وقال لقد تحقق الكثير من خلال برنامج التعاون العلمي المشترك بإشراف الباحثين الوطنيين وايكاردا ومازلنا نتطلع الى المزيد من خلال استخدام التقنية والهندسة الوراثية ونتائج المراكز البحثية في سبيل زيادة الانتاج وتحسين المنتج . وقدم الدكتور البلتاجي عرضاً للإنجازات الرئيسية التي تمخضت عن البرنامج المشترك بين سورية وايكاردا خلال السنوات الماضية وقال اننا نتطلع الى زيادة التعاون مستقبلاً في مجال استخدام نظم المعلومات الجغرافية والعمل على زيادة مساهمة باحثي مديرية البحوث العلمية الزراعية في برنامج التربية باعتماد منهجية متطورة في العمل . والقى الدكتور فيصل ميا مدير مكتب العلاقات مع الدولة المنسق العام لبرنامج التعاون الوطني المشترك كلمة أكد فيها أهمية الدور المناط بالبرنامج في دفع عجلة التطور الزراعي في سورية الذي يلقي كل دعم من الجهات المعنية. وبدأت بعد ذلك فعاليات المؤتمر . سانا

Tichreen

No. 7818

3 October 2000

COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN THE SYRIAN ATOMIC ENERGY COMMISSION AND ICARDA

Tichreen Newspaper No. 7818 dated 3/10/2000

Collaboration Agreement between The Syrian Atomic Energy Commission and ICARDA

تـشـرـيـن

الثلاثاء ٣/١٠/٢٠٠٠ (العدد ٧٨١٨)

اتفاقية تعاون مع ايكاردا

حلب — سانا:

تم في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا وبحضور السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والاصلاح الزراعي التوقيع على اتفاقية للتعاون العلمي بين هيئة الطاقة الذرية السورية وايكاردا وقعتها عن الجانب السوري الدكتور ابراهيم عثمان المدير العام للهيئة وعن ايكاردا الدكتور عادل البلتاجي المدير العام لايكاردا. وتغطي الاتفاقية بتعاون الطرفين من خلال اجهزتهما المختصة في المسائل المتعلقة بالبحوث الزراعية والتدريب والتشاور وتبادل المعلومات والاحصاءات والمطبوعات ومناقشة الدراسات وتخصيص المشروعات المتعلقة بالتنمية الزراعية ووضع برامج تنفيذية للمشروعات المشتركة وتقديم الدعم والمساعدة من اجل انجاح خطط البحوث المتفق عليها وعقد مؤتمرات وسدوات مشتركة. ويذكر ان مدة الاتفاقية ثلاث سنوات وتتجدد تلقائيا لمدة مماثلة برغبة الطرفين وتتركز اهتماماتها على التعاون في استخدام التقنية الحيوية في تعزيز الجينات وتقييم مصادر المواردات واستخدام التقنية النووية والنظائر في تحسين المحاصيل في ابحاث رطوبة وخصوبة التربة.

THE MINISTER OF AGRICULTURE ATTENDS THE 17TH ANNUAL CONFERENCE OF THE SCIENTIFIC COLLABORATION PROGRAM BETWEEN THE MINISTRY AND ICARDA

الجماهير

رقم العدد ١٠٥٢٠ - تاريخ ١٠/٢/٢٠٠٠ م

وزير الزراعة يحضر المؤتمر السنوي السابع عشر لبرنامج التعاون العلمي بين الوزارة وإيكاردا

الذي كرمته الراحل العظيم السيد الرئيس حافظ الأسد ويستمر مع عملية التحديث والتطوير بقيادة السيد الرئيس بشار الأسد وقال لقد تحقق الكثير من خلال برنامج التعاون العلمي المشترك بإشراف الباحثين الوطنيين وإيكاردا ومازالتنا نتطلع الى المزيد من خلال استخدام التقنية والهندسة الوراثية وسناتج المراكز البحثية في سبيل زيادة الانتاج وتحسين المنتج وأشار السيد وزير الزراعة

وزارة الزراعة والمركز الدولي للبحوث الزراعية والسادة المشاركين . وقد القى السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة كلمة أكد فيها ان هذا اللقاء العلمي المتميز المتجدد يحمل بينا دائما منجزات شامة في مجال تطوير الاصناف الجديدة من القمح والشعير والحبص والعدس والبقوليات العلفية وكذلك تقنيات الري الحديث والتكميلي وادارة الموارد الزراعية في سبيل تحقيق الامن الغذائي

حلب / سانا .. عقد في حلب امس المؤتمر السنوي السابع عشر لبرنامج التعاون العلمي المشترك بين وزارة الزراعة والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا بحضور السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والدكتور محمد علي حورية رئيس جامعة حلب والدكتور عادل البلتاجي المدير العام لإيكاردا والدكتور ابراهيم عسما المدير العام لهيئة الطاقة الذرية السورية وعدد من العامين والعاملين في

الى ضرورة تعميق هذا التعاون والعمل على تطوير برامج الارشاد الزراعي وابطال النتائج الى المزارعين والاهتمام بالتدريب المتواصل والتعمق في الابحاث واستنباط اصناف من البذور اكثر مقاومة للجفاف والعمل على نقل التكنولوجيا والتقانة لكل مايتعلق في هذا المجال .

والقى الدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا كلمة عبر فيها عن الفخر والاعتزاز والعرفان للرئيس الراحل حافظ الأسد لمساهمته ودعمه للابحاث الزراعية والتي تتواصل مع قيادة السيد الرئيس بشار الأسد . والقى الدكتور فيصل ميا مدير مكتب العلاقات مع الدولة المنسق العام لبرنامج التعاون الوطني المشترك كلمة أكد فيها اهمية الدور الهام بالبرنامج في دفع عجلة التطور الزراعي في سورية الذي يلقي كل دعم من الجهات المعنية لدعم عملية التنمية الزراعية .

هذا وبدأت بعد ذلك فعاليات المؤتمر حيث عقد ثلاث جلسات علمية تناولت مواضيعها الحبوب والبقوليات والاصول الوراثية والمعاملات الزراعية ونقل تكنولوجيا النظم الزراعية وبرامج تربية البقوليات العلفية وامراض وحشرات محاصيل الحبوب والبقوليات .

D+C

Development and Cooperation

ISSN 0721-2178

N° 5/2000

September/October

D 12107 F



Dieter Brauer

Research to Protect Natural Resources



Prof. Adel El-Beltagy, Director General of the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) based in Aleppo, Syria, has regretted the drop in funding for his institution by the German Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ). A brochure prepared by ICARDA for the Global Forum on Agricultural Research (GFAR) in Dresden, Germany, sets out the long and intensive cooperation with partners in Germany since the inception of the institute in the 1970s. As a consequence of budget cuts in the BMZ, Germany has ended core funding in 2000, but continues with support for special projects. In addition, nine German nationals are serving with ICARDA in 2000.

In an interview with D+C in Dresden, Prof. El-Beltagy pointed out the urgency of supporting ICARDA's work in the West Asia and North Africa (WANA) region. One billion people were living in the dry areas of the world, he said, 142 million of them on less than 1 dollar a day, and many of them in rural areas. If natural resources were not managed well in those areas, desertification would progress and drive the people off the land and into the cities, causing social and political upheaval. Eventually, migration as well as the effects of environmental degradation would reach the richer states on the Northern side of the Mediterranean.

ICARDA's work was intended to counter these trends, El-Beltagy said. Biotechnology was used to develop plants with lower water requirements, on-farm water-based efficiency was being improved, and processing of farm products in rural areas was being encouraged to provide additional income to farmers and stop the drift to the urban areas. Participatory approaches were adopted in breeding programmes using old land races which were adapted to local environments.

Prof. El-Beltagy said there was a growing awareness, due to the process of globalisation, that the world was shrinking and that food security, the preservation of the environment, and the protection of natural resources were a matter of common interest to all, including the industrial countries.

D B

AN INTERNATIONAL EXPERT CALLS FOR FACING THE RISK OF WATER LEVEL DECLINE DROUGHT INDICATORS ARE CLEAR IN SOME AREAS, OTHER AREAS BENEFIT FROM THE MOUNTAINS

AL-KHALEEJ

MONDAY, AUGUST 28, 2000 (No. 7771)

نستهلك ١٠ أضعاف ما يتجدد بالمطر

خبير دولي يحذر من خطورة أزمة المياه

مؤشرات الجفاف واضحة في مناطق.. وأخرى تستفيد من الجبال

دبي - حنان جاد

مطلوب نظم إدارية حديثة تعتمد على الكمبيوتر ومعلومات الانترنت

■ ■ ■ ■ ■

دعوة لتقليل ازياد المساحات المزروعة وكميات المياه المستخدمة في الري



د. إيان مكنان

الاعتماد على تحلية مياه البحر، لكنها مسألة مكلفة للغاية حتى الآن وتحتاج إلى استثمارات باهظة. ومن الغريب أن منطقة الخليج العربي ليس بها مركز بحث لتطوير تكنولوجيا ري خاصة في مجال تحلية المياه رغم أن أكبر منطقة في العالم تستخدم المياه المحلاة.

وجنالك المياه المعالجة ولكنها مكلفة أيضا فضلا عن كونها محدودة الاستخدام. وفي البداية وللنهاية لابد من أن نستنتج إلى قضية السيطرة على الإسراف في استهلاك المياه، خاصة من جانب المواطنين والذي يظهر بشكل نموذجي في حجم استهلاك الفرد من المياه.

ففي دبي على سبيل المثال كانت هناك حوالي ٢٠٨١٨ توصيلة مياه خاصة بالمواطنين مقابل ١٠١٢٢ توصيلة لغيرهم عام ١٩٩٩ أي أن استهلاك المواطنين خلال الأعوام ٩٩ بلغ حوالي ١١٠٢ مليون جالون مقابل ١٠٠١ مليون جالون استهلكها غيرهم. أي أن المواطن يستهلك كمية من المياه تتساوى أكثر من ١٠ أضعاف الوافد. ويمكن تفسير ذلك بأن الوافد يدفع ٣ نفوس عن جالون المياه، بينما تدفع الدولة المياه بالمتساوية للمواطن.

الحلول الممكنة

* ما يتعلق بعلاج المشكلة، ماذا لديناكم أيضا من حلول لأزمة المياه بوصفكم مؤسسة أبحاث متخصصة؟

- ليس أمامنا إلا خيار من اثنين، إما أن نقتل المساحة المزروعة، أو نقتل كميات المياه المستخدمة في عملية الزراعة. وفي اعتقادي الشخصي أنه يجب التوقف على الأفق عن التوسع المفرط في المساحة المزروعة أولا، وثانيا تركيز جهودنا على النخل النضاري وهو الزراعة بكميات أقل من المياه.

ومن الحلول التي تشتمل عليها استيراد في السواحل العمانية زراعية أعلاف مدوية، هي عبارة عن نباتات صحراوية طبيعية في الأصل، ولهذا فهي لا تعتمد في نموها على الكثير من المياه في الوقت الذي تحتوي منه على قيمة غذائية عالية بالنسبة للحيوانات. فضلا عن إدخال أنواع الزراعات الجديدة وأنظمة الري الحديثة التي من شأنها توفير المياه إلى كثير من الشرب والتغذية بالمتساوية أيضا.

من الحلول المطروحة كذلك،

اعتبار مهم وهو نوعية المياه، فالسحب العالي من مياه الآبار يؤدي إلى تركيز نسبة الأملاح والمبيدات والأسمدة وهو أمر خطير على التربة وعلى الصحة العامة أيضا.

وقد تعرضت ووصلت نسبة نفقات البستنة وريغين بمياه آبارها إلى ٧٥ مليون دراهم/لتر وهو أمر له خطورة إذا عرفنا أن المعدل المسموح به طبعا لمنظمة الصحة العالمية هو ١٠ ملليجرام/لتر، وإذا عرفنا أيضا أن نفقات البستنة وريغين هي من العناصر التي تسبب السرطان. إن الأصل في المشكلة في كل الأحوال هو التوسع في الزراعة، فمساحة الأرض المزروعة تضاعفت عدة مرات خلال السنوات العشرين الأخيرة وهذا أدى إلى استنزاف الآبار، ذلك أن الزراعة هي النشاط الأعلى استهلاك للمياه، خاصة بالنظر إلى بعض الممارسات، مثل زراعة محاصيل غشبية في وقت الصيف، حيث الحرارة المرتفعة جدا لهذا الفضل هذا يؤدي إلى استهلاك هذه المزروعات لكميات مضاعفة من المياه فضلا عن استعمال نظم ري تقليدية.

إدارة خاطئة

* ولكن أنظمة الري الحديثة تعطي أكثر من ٧٠٪ من مساحة الأرض المزروعة؟

- لقد لاحظنا أنه حتى أنظمة الري الحديثة تدار أحيانا بطريقة خاطئة مما يفقدنا ما عليها، فإما زرع أو حتى مدير الزراعة والذي هو في الغالب فلاح باكستاني أو هندي غير معاد على أنظمة الزراعة الحديثة ولا على مشاكل المياه بصورتها هنا وهو يقوم بتفكيك الجزء العلوي من صخور المياه وهو الجزء الذي يحترق المياه ويوزعها بنظام التلغيف فتتدفق المياه إلى الأرض، وهذا ينزل النظام الذي تم تربيته لتربية خدما، وعلمية الري نفسها تقليدية.

إن التحدث بالخطوط في الزراعة الآن هو في صلبه إدارتها، فمسألة الإدارة الحالية للزراعة في أوروبا وأمريكا تعتمد على الكمبيوتر والمعلومات المتوفرة عن الإنترنت والتي توفر كميات زراعية حديثة أولا بأول لتفهم في التلغيف على التكتلات ومن أساليب الزراعة المتقدمة عالميا الآن والتي حلت إلى حد كبير جدا مسكلات المياه والأسمدة والمبيدات والزراعة خارج التربة، والزراعة داخل أسبوت المحمية، فهي زراعة منتجة ونمت أسبوت

دعا خبير دولي لاتخاذ خطوات مهمة على صعيد مواجهة مشكلة شح المياه في بعض المناطق بالدولة، والتي تعاني منها نواحي المنطقة أيضا. وقال الدكتور إيان مكنان خبير المياه والري ببرنامج تنمية الجزيرة العربية التابع لمنظمة أكتاردا، الدولية أن وضع الأنظمة الطبيعية وليس الاستثنائي شحيح في منطقة الخليج عموما إلا في بعض المناطق في السعودية وسلطنة عمان واليمن التي تأتيها المياه من الجبال.

وأكد أن في الإمارات - رغم ذلك - يستهلك عدد سنوات طويلة ما يعادل ١٠ أضعاف المياه التي تتجدد بالأمطار. وأن الأمر - على حد قوله - يشبه أن يصفى موزون ١٠ أضعاف رأسه اعتمادا على رصيده بالمتك، وما يحدث في هذه الحالة أن الرصيد ينعدم في يوم من الأيام.

وقال خبير المياه إن مخزون المياه الجوفية في بعض المناطق في طريقه لأن ينضب تماما خلال أقل من ١٠ سنوات.

وأكد أن الجفاف ليس ظاهرة مستحيلة، ولا مستعجلة، وقد حدث بالفعل في الصحاري التي تواجه الآن مشكلة كبيرة بسبب قلة مخزونها من المياه الجوفية. وأعطي الجفاف - حتى الآن - مؤشرات واضحة في مناطق بالإمارات وعلى أن تواجه الوضع الخرج.

مشكلة خليجية

يقول د. إيان مكنان: إن دول الخليج كلها تعاني من مشكلة نقص المياه، عمان واليمن والسعودية لديها بعض المصادر المتجددة نسبيا للمياه بسبب الأمطار التي تسقط على الجبال هناك، ويشتهر الوضع تريبا بالنسبة لبقية دول الخليج.

وفي البحرين المشكلة تفاوتت، وقد انتهت البحرين بالفعل مخزونها من المياه، وأصبحت تعاني اليوم من مشكلة جفاف كبيرة.

أما في الإمارات فهناك نقص شديد في مخزون المياه الجوفية، وبما كانت أن نصف وضع المياه فيها سائس حرج، ذلك أن المياه التي تستخدم في الري الأراضي الزراعية والتي تسحب من مناطق الأرض تساوي ١٠ أضعاف كمية الأمطار التي تسقط على مناطق الأرض، فإذا أردنا الاستمرار من دور التضرع لمتسكة جفاف فلا بد من تخفيض استهلاكنا من المياه إلى النصف.

الأمطار والزراعة

* طبقا للبيانات الحالية في السحب، ما هو المتوقع بالنسبة لحدوث المياه الجوفية؟ هذا يختلف من منطقة لأخرى حسب مستوى الأمطار ومستوى السحب من الآبار، فهناك مناطق أصابها أقل من ١٠ سنوات ويستفي تماما مخزونها من المياه، فيما تحفظ مناطق أخرى ستوازيها بفصل مياه الأمطار التي تأتيها من الجبال ومحدودية النشاط الزراعي بها. ويجب أن ننضم إلى أن هناك مخاطر أخرى للاستخدام الخاطئ للمياه، فهي جانب بعض المياه هناك



العدد ٧٧٦٣ الأحد ٢٠ جمادى الأولى ١٤٢١ هـ - ٢٠ أغسطس ٢٠٠٠ م

يوفر الاستشارات الفنية عبر الانترنت

برنامج ارشادي للزراعة المحمية في الإمارات

دبي - حنان جاد:



د. أحمد توفيق

لهذا الغرض.

ويعتبر هذا المشروع بديلاً عن اجتلاب خبراء إلى البلاد بكلفة عالية وفي وقت محدود، بينما يسمح استخدام برنامج النظم الخبيرة عبر شبكة الانترنت باتاحة المعلومات للدول السبع المشتركة في برنامج شبه الجزيرة العربية وهي دول مجلس التعاون إضافة إلى اليمن.

ويؤكد د. توفيق أن البرنامج يغطي الزراعة المحمية والتي تعتبر أنجح النظم الزراعية وأسبها للمنطقة وأكثرها دواماً، إذ بالامكان ان تنتج أنواعاً من المحاصيل العالية القيمة الاقتصادية مثل جميع الخضروات والفواكه إضافة إلى واحد من أهم المحاصيل وهو الأزهار ونباتات الزينة.

وقال انها توفر المياه حيث يعتمد إنتاج كيلو واحد من الطماطم في الزراعة المحمية على ٤٠ لتر مياه في حين يحتاج إلى ٦٢ لتر في الزراعة الحقلية، والخيار يعتمد على ٣٦ لتر في الزراعة المحمية مقارنة بـ ٢٤٧ لتر في الزراعة الحقلية التقليدية، ويحتاج الباذنجان إلى ٧٢ لتر مياه بالزراعة المحمية وإلى ٢٧٠ لتر مع الزراعة الحقلية والفلفل ٩٩ لتر مقارنة بـ ٣٣٧ لتر.

ومع كل هذه المميزات نجد ان الزراعة المحمية لا تحتل أكثر من ٥٪ من مجموع المساحات المزروعة بالدولة نظراً لأن هذا النوع من الزراعة يحتاج إلى مهارة فنية ومعلومات دقيقة، وهو ما سيوفره برنامج النظم الخبيرة والاستشارات عبر الانترنت.

عقد برنامج شبه الجزيرة العربية التابع للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «إيكاردا»، والذي يقع مكتبه الاقليمي بمبنى وزارة الزراعة في دبي اتفاقاً مع كل من مركز النظم الخبيرة والمعمل المركزي للمناخ الزراعي بمصر للاستعانة بهما في تطبيق برنامج النظم الخبيرة والاستشارات الفنية الذي استحدثاه، وطرحه للمزارعين في المنطقة في مجال الزراعة المحمية لأول مرة عبر الانترنت.

وصرح د. أحمد توفيق خبير الزراعة المحمية ببرنامج شبه الجزيرة العربية بأن برنامج النظم الخبيرة سوف يوفر الاستشارات الفنية بطريقة سهلة وبسيطة باستخدام التكنولوجيا الحديثة عن طريق الانترنت حيث سيعيد البرنامج الارشادي بالكلمة المكتوبة وبالصورة والصوت وباللغة العربية ليستفيد منه أكبر عدد ممكن من المهندسين الزراعيين والمرشدين وأيضاً المزارعين، هذا البرنامج سوف يصبح تجديد الخبرات الزراعية بشكل مستمر لأن عملية الاضافة من خلال المشكلات والمواقف التي تواجه المزارعين سوف تكون مستمرة إذ يعتبر هذا البرنامج من البرامج النشطة نظراً لأنه لا يعتمد على القاء المعلومة فقط بل إن بإمكان المزارع ان يطرح اسئلة عبر الانترنت للخبراء وتأتيه الاجابة وهذا ما لا يتوافر في

البرامج الارشادية التلفزيونية. وأضاف د. توفيق: سيشمل البرنامج ارشادات فنية خاصة عن التسميد ومقاومة الآفات والري وغيرها. وقال: إن استخدام النظم الخبيرة يعني الاستعانة بأفضل الخبرات في أي مكان من العالم لاقادة أكبر عدد من المزارعين والمرشدين الزراعيين والمهندسين، وهذا النظام حالياً مستخدم في معظم دول أوروبا وأمريكا في مجال الارشاد أيضاً في مجال تجارة مستلزمات الزراعة.

وأكد ان بعض المزارعين في الإمارات يقومون باستخدام الانترنت بالفعل خاصة في البحث عن شركات متخصصة في بيع مستلزمات الإنتاج الزراعي حيث أصبحت هذه التقنية وسيلة جيدة

THE OPENING OF THE REGIONAL MEETING FOR THE USE AND CONSERVATION OF THE AGROBIODIVERSITY

مجلس الوزراء

افتتاح الاجتماع الاقليمي لمشروع الحفظ والاستخدام للتنوع الزراعي

زحلة - «السفير»

افتتحت أمس أعمال الاجتماع الاقليمي الثاني للجنة الفنية لمشروع الحفظ والاستخدام للتنوع الحيوي الزراعي في المناطق الجافة لقرب آسيا في فندق قادري - زحلة، بحضور رئيس مجلس ادارة مصلحة الابحاث العلمية الزراعية الدكتور مصطفى باغي، الدكتور هاني دراغمة ممثلاً المرفق البيئي العالمي وبرنامح الأمم المتحدة للتنمية ووفود عربية.

كما شارك بالافتتاح ممثلون عن المركز الدولي للابحاث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا)، المركز الدولي للمصادر الوراثية (إيكري) والمركز العربي للدراسات في المناطق والأراضي الناحلة (إكساد).

شكر الدكتور باغي إيكاردا ومرفق البيئة العالمي وبرنامح الأمم المتحدة

للتنمية على دعمهم للبحوث الزراعية في لبنان ودعمهم للمشروع الذي يهدف الى الحفاظ على التنوع الحيوي الزراعي الذي هو اساس التنمية الزراعية المستدامة.

وشرح الدكتور دراغمة الجهود المتواصلة لانجاح المشروع، الذي وصفه بأنه فريد من نوعه على الصعيد العالمي لتفوقه الى المحافظة على التنوع الحيوي للمحاصيل الغذائية.

وتحدث نائب المدير العام للعلاقات الدولية باسم المدير العام لإيكاردا وبالنسبة عن كل من إيكري وإكساد، فأكد على ضرورة الإسراع في اجساد استراتيجيات وتقنيات تمكن من الحفظ والاستخدام المستدام لهذا التنوع الحيوي الزراعي.

وتستمر أعمال الاجتماع لغاية الخميس المقبل.

Сотрудничество



Центр ИКАРДА образован в 1977 году и выступает как международный центр сельскохозяйственных исследований в аридных регионах. Имея главную опытную станцию и офис в Алеппо (Сирия), ИКАРДА работает, используя партнерство с национальными, региональными и международными учреждениями, университетами, неправительственными организациями, министерствами, научно-исследовательскими учреждениями. Решая главную задачу - улучшение благосостояния людей посредством развития научных исследований и повышения квалификации кадров,

ИКАРДА занимается развитием сельскохозяйственной науки, реализует свободный обмен зародышевой плазмой и информацией, защищает права на интеллектуальную собственность, а также немало делает для устранения бедности в слаборазвитых странах.

ИКАРДА оказывает помощь в селекционном улучшении сортов ячменя, чечевицы, конских бобов, в рациональном использовании водных ресурсов, в улучшении питания и продуктивности мелкого рогатого скота, в восстановлении и уходе за естественными пастбищами. В регионе Западной Азии и Северной Африки (ВНА), в Центральной Азии ИКАРДА ведет работу по улучшению сортов мягкой и твердой пшеницы, нута, бобовых, по сохранению биоразнообразия.

Ваши специалисты превосходны

Азель Э.Т.БЕЛТАГИ,
профессор, генеральный
директор ИКАРДА

Наша деятельность в Центральной Азии мы начали в 1998 году. В том же году, завязав контакты с Туркменистаном, тщательно обдумывалась программа совместной деятельности, которая стала общей для 3 стран: Центрально-азиатского региона и Закавказья. Мы поставили перед собой цель - создать один научный центр, работающий в основном над консервацией и восстановлением генетических ресурсов.

Впоследствии мы широко задействовали программы развития в области земледелия, бобовыми. Это образовалось партнерскими мандатами деятельности ИКАРДА в странах Западной Азии, Северной Африки, Восточной Центральной Азии. Мы также развиваем сотрудничество с другими странами, имеющими аналогичные программы для пустынных и полупустынных зон, которая ведется совместно с ЮНЕСКО, с целью укрепления взаимопомощи между странами, страдающими от болезней и поражения сельскохозяйственными вредителями.

Другая программа направлена на повышение эффективности сельскохозяйственного хозяйства, использование водных и почвенных ресурсов. Проводим программа-разработка эффективных методов ведения пастбищного хозяйства и животноводства. Координируем программы сотрудничества с ИКАРДА. По инициативе ИКАРДА мы проводим семинары на единственном

некоторое время наши специалисты направились в одну из развивающихся стран, чтобы поработать с переходным периодом к рыночной экономике в сельском хозяйстве и развитии агропродовольственных комплексов.

Мы счастливы, что Туркменистан с достоинством принял наше предложение о сотрудничестве, которое уже сегодня дало положительные результаты. Я имею в виду, что в области селекции продовольственной пшеницы и безмерно рад за нашу страну, которая так стремительно и уверенно набирает темп в развитии производства продовольственного зерна. Наша страна имеет богатый опыт производства зерна, который передается из поколения в поколение. Мы надеемся, что в будущем мы сможем продолжить наше сотрудничество с Туркменистаном, чтобы обеспечить продовольственную безопасность и улучшить качество жизни населения. Мы будем рады сотрудничать с вами в будущем, чтобы достичь наших общих целей.

Мы благодарим Президента Туркменистана, а также всех участников нашего семинара на туркменской земле, за его теплую приветственную речь. Мы благодарим всех участников семинара, которые помогли нам в организации и проведении семинара. Мы будем рады сотрудничать с вами в будущем, чтобы достичь наших общих целей.

ICARDA PAYS TRIBUTE TO THE LATE PRESIDENT HAFEZ AL-ASSAD

Al Jamahir Newspaper, Issue no. 10446 dated 29 June 2000. P. 1

مجلس عزاء في ايكاردا حلاذاً على رحيل القائد العظيم

بان الزراعة هي العمود الفقري
لسورية وهي المصب المحرك
لنمو الاقصادي .

كما التقيت في المجلس كلمات
الامضاء والعاملين في ايكاردا
والذين يمثلون ١٢ جنسية .

وقد اكدت الكلمات بان
الراحل العظيم هو باني سورية
الحديثة ومن خلال تماشيه مع
التغيرات الدولية اترك بان
التعليم والبحث هما اساس
التنمية لحقق انعطافاً كبيراً في
نظام التعليم الوطني .

ولمنت الكلمات لسورية
لتحقيق المزيد من الاستقرار
والتقدم في ظل القيادة الجديدة
التي تعتبر استمراراً لنهج
الرئيس حافظ الاسد رجل الدولة
والذي يحظى باعجاب كبير من
كل زعماء العالم .

حلب / سانا . عبر العاملون
في المركز الدولي للبحوث
الزراعية في المناطق الجافة
ايكاردا عن حزنهم العميق
واسفهم الشديد لرحيل القائد
العظيم السيد الرئيس حافظ
الاسد .

واشاروا بمناقب الفقيه
وصفاته الحميدة خلال مجلس
العزاء الذي قاموه في المركز
بهذه المناسبة وتحدث في
المجلس الدكتور عادل البلتاجي
المدير العام للمركز فاكده بان المركز
لقد شخصية عظيمة كانت سنداً
له لولاها لما اتخذت ايكاردا
سورية موطناً لها منذ عام
١٩٧٧ .

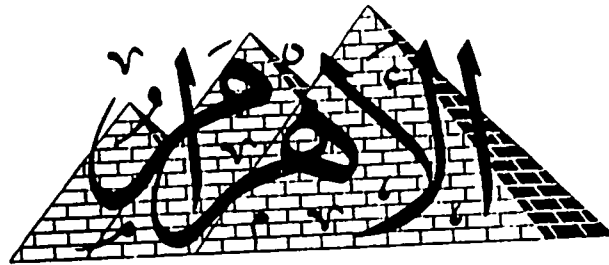
وقال السيد البلتاجي ان
الرئيس حافظ الاسد يتمتع برؤية
وبصيرة نادرة اترك من خلالها

A REGIONAL WORKSHOP WILL BE HELD IN CAIRO 2 JULY ON MARGINAL LANDS RECLAMATION IN THE ARAB REGION

Al Ahram, No. 41478 dated 29 June 2000

A Regional Workshop will be held in Cairo 2 July on Marginal Lands Reclamation in the Arab Region

الخميس: ٢٦ من ربيع الأول ١٤٢١ هـ - ٢٩ يونيو (حزيران) ٢٠٠٠ - ٢٢ يونيو ١٧١٦



السنة ١٢٤ - العدد ٤١٤٧٨

حلقة عمل إقليمية بالقاهرة ٢ يوليو استصلاح الأراضي الهامشية في المنطقة العربية

يعقد مركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة حلقة العمل الإقليمية حول تدهور واستصلاح الأراضي الهامشية في المنطقة العربية في الفترة من ٢ إلى ٤ يوليو بالقاهرة.

وتستهدف الحلقة تحديد عوامل تدهور الأراضي الهامشية في المنطقة العربية ومناطق أخرى ذات ظروف بيئية مشابهة ومراجعة الأساليب الفعالة والتجارب الناجحة لاستصلاح الأراضي الهامشية في دول المنطقة وتشكيل سياسات متكاملة للتنمية المستدامة للمناطق الهامشية ذات الظروف البيئية المتنوعة وتبادل البيانات والمعلومات والإنجازات المتعلقة بالتنمية والبحث في الأراضي الهامشية وتشجيع وتنسيق أنشطة التعاون والبرامج بين الهيئات الوطنية المهتمة بصيانة وتنمية الأراضي الهامشية وتحديد الاحتياجات والمتطلبات الخاصة ببناء القدرات.

وصرح كمال ثابت بأن هذه الحلقة ستسهم في تحديد المكونات الأساسية اللازمة لخطة العمل التي ستأخذ بعين الاعتبار الأولويات الخاصة ببرامج ومشاريع التنمية والدراسات البيئية ويشارك فيها خبراء من ١٦ دولة عربية وأوروبية ومن المركزين وسوف يتم عرض تجارب الدول الأخرى ومناقشة التفاصيل المتعلقة بعدد من الموضوعات منها أهمية المناطق الهامشية للدول العربية.

وعوامل تدهور أراضيها والتأثيرات البيئية لها والتنمية المستدامة والآثار الاقتصادية والاجتماعية. وتقع معظم المناطق الهامشية بين الأراضي المطيرة والمساحات الواسعة لأراضي المراعي الطبيعية. بالإضافة إلى المناطق الصحراوية ذات الموارد المائية الهامشية. وهي تشكل نسبة ٥٠ بالمائة من الأراضي العربية وتعتبر نظاما بيئيا سريع التأثير وله توازن طبيعي يجب الحفاظ عليه حتى يمكن أن يكون مصدرا لإنتاج للأراضي القاحلة.

DISCUSSIONS OF WAYS TO FACE NARCOTIC PLANTS CULTIVATION AND SUBSTITUTE DEVELOPMENT

فى اعمال المؤتمر السنوى لرؤساء مكافحة المخدرات غذا

مناقشة طرق المواجهة للزراعات المخدرة والتنمية البديلة توثيق العلاقات مع مختلف الدول وتبادل المعلومات لضبط العصابات الدولية

كتب - عصام مليجي:

بعد صباح غد بالإدارة العامة لمكافحة المخدرات تحت رعاية السيد حبيب العادلى وزير الداخلية المؤتمر السنوى العاشر لرؤساء مكافحة المخدرات لمناقشة الموقف الراهن لمشكلة المخدرات فى مصر ورؤية متطورة بداية قرن جديد وعرض الإنجازات التى حققتها أجهزة مكافحة خلال عام ١٩٩٩ ومقارنتها بالأعوام السابقة والسبل التى وضعتها أجهزة مكافحة لمحاصرة مخدر البانجو الذى يعتبر الأكثر إنتشاراً فى مصر. كما يناقش المؤتمر الذى يرأسه اللواء هارون أبو العلا مساعد وزير الداخلية ومدير الإدارة العامة لمكافحة المخدرات طرق مكافحة الزراعات المخدرة والتنمية

البديلة والدور الحيوى الذى يسهم به الصندوق الاجتماعى للتنمية

وبغیره من الجهات المعنية، ومن خلال التعاون الثام مع برنامج الأمم المتحدة للرقابة على المخدرات (اليونسكو) (I.N.C.D.P) والمكتب الاقليمى للشرق الأوسط وشمال افريقيا بالقاهرة فى إجهاد خطوات جادة نحو اجراء تولى حيلولة الخلفى الاقتصادية والاجتماعية لمزارع المخدرات فى غشمال وجنوب سيناء تستهدف بهم الأنشطة البديلة للمشروعات، وذلك بالتنسيق مع المركز الدولى للبحوث الزراعية فى المناطق الجافة لإكاداء لتحديد الأنشطة المناسبة



حبيب العادلى

للوصول إلى تنمية بديلة تظل من زراعة النباتات المخدرة فى سيناء. كما يناقش المؤتمر الرقابة على الأمفيتامينات، ومدى خضوعها لرقابة قانونية وأمنية مشددة فى مصر، نظراً لعدم وجود استخدامات طبية مشروعة لها ولما لها من آثار ضارة على الصحة وجميع هذه الأنواع مدرجة بالقسم الثانى فى الجدول الأول الملحق بقانون مكافحة المخدرات المصرى حيث يعاقب على الصنع غير المشروع لهذه الأنواع أو جلبها أو تصديرها أو الاتجار غير المشروع بها كما يعاقب على حيازتها أيضاً. وتشهد اعمال المؤتمر شرح للجهود التى أدت إلى

خفض الطلب على المخدرات والاممية التى تزايدت مصر لطرق المواجهة لتكون متكافئة ومتوازنة لكل من عرض المواد المخدرة غير المشروعة وجهود خفض الطلب عليها، ومدى عمل الأجهزة الوطنية المعنية فى هذا الإطار الذى يتسق ومقررات الدورة الاستثنائية العشرين للجمعية العامة للأمم المتحدة. كما يتم مناقشة التعاون الاقليمى والدولى وما تم انجازه من توثيق مصر والعديد من دول العالم من خلال شبكة واسعة من الاتفاقيات والقررتيات الثنائية ومتعددة الأطراف لتيسير سبل التعاون الأمنى والقضائى فى مجالات تبادل المعلومات ومتابعة ضبط العصابات الدولية وتسليم المجرمين ونقل المسجونين وتسليم المرافى ومدى تعطب ومصادرة والتسليم مائدات المخدرات ومكافحة المخدرات غير المشروعة

THE PERIODICAL MEETING BETWEEN THE SCIENTIFIC RESEARCH SERVICE AND ICARDA

الاجتماع الدّوري بين مصلحة الابحاث العلمية و «ايكاردا»

عقد امس في مصلحة الابحاث العلمية الزراعية تل العماره - الاجتماع الدوري مع ايكاردا الذي دعت اليه المصلحة كافة مؤسسات البحوث والجامعات في لبنان.

افتتح الاجتماع رئيس مجلس ادارة المصلحة الدكتور مصطفى باغي الذي رحب بالمشاركين واكد على اهمية هذا الاجتماع في رسم استراتيجيات البحوث المشتركة بين المصلحة وايكاردا، للسنوات المقبلة مشدداً على ضرورة الخروج بمشاريع عمل وبرامج مشتركة جديدة.

ثم كانت كلمة نائب مدير عام «ايكاردا» الدكتور محمود الصلح الذي ابدى استعداد «ايكاردا» للتعاون وشدد على اهمية الخروج بنتائج ايجابية من هذا الاجتماع.

خزافة

بعدها كانت كلمة مدير عام المصلحة الدكتور خليل خزافة الذي اعطى هذا الاجتماع اهمية كبيرة في وضع مشاريع عمل جديدة بين الباحثين في المصلحة و«ايكاردا» والمؤسسات الأخرى والتي من شأنها المساعدة في تحسين ورفع مستوى محاصيل اساسية في لبنان كما اكد على استعداد المصلحة لتنفيذ هذه المشاريع.

بعدها بدأت اعمال هذا الاجتماع الذي يستمر ليومين حيث سيعرض الباحثين مشاريع عملهم ومن ثم يجري بحث ومناقشة مشاريع وبرامج بحوث مشتركة جديدة ليجري تبنيها لاحقاً.

A MEETING BETWEEN THE SCIENTIFIC RESEARCH SERVICE AND ICARDA COLLABORATIVE RESEARCH TO ACTIVATE AGRICULTURE

اجتماع مصلحة الأبحاث الزراعية وإيكاردا وضع بحوث مشتركة لتفعيل الزراعة

شنتورة - «السفير»

عقدت مصلحة الأبحاث العلمية الزراعية في تل العمارنة وإيكاردا (مركز أبحاث) اجتماعا، حضره ممثلون عن مؤسسات البحوث والجامعات في لبنان، وذلك في ضوء الاتفاقية الموقعة بين المصلحة وإيكاردا، التي ترعى شؤون التطوير للزراعات في المناطق الجافة، وإنتاج السلالات المقاومة للجفاف والأمراض المحلية، وترشيد الانفاق على الأبحاث الزراعية والقيام بأبحاث تهم الطرفين.

افتتح الاجتماع رئيس مجلس إدارة المصلحة الدكتور مصطفى ياغي مؤكدا على أهمية هذا الاجتماع في رسم استراتيجية البحوث المشتركة بين المصلحة وإيكاردا للسنوات المقبلة، داعيا إلى رفع مستوى المزارعين التقني وتحسين مستواهم الاقتصادي ورفع الإنتاج الزراعي بالتكنولوجيا لا سيما أن عمليات التصحر في بلادنا في تطور دائم.

وتحدث نائب مدير عام إيكاردا الدكتور محمود الصلح معتبرا أن الاجتماع تنسيقي يعقد كل سنتين

لواجهة نتائج المواضيع البحثية بالتعاون مع إيكاردا ولبنان، متمنيا التوصل إلى نتائج مهمة تعتمد على بلورة مشاريع بحثية مشتركة لعرضها على الجهات المساندة لتمويلها حول ميادين تطوير الزراعة اللبنانية والحد من الفقر والحفاظ على الموارد الطبيعية.

وتناول المنسق الوطني لمشروع المشرق - المغرب صلاح الحاج حسن النشاطات الأساسية التي يقوم بها المشروع في المناطق الجافة، واقترح نقل التقنيات الزراعية إلى المناطق المحررة في الجنوب، وتعلق بإنتاج الأعلاف واستصلاح الأراضي الهامشية. وتحدث مدير كلية الزراعة في جامعة القديس يوسف الدكتور ميشال أفرام عن علاقة التعاون بين الجامعة وإيكاردا من جهة، ومصلحة الأبحاث الزراعية من جهة ثانية، وأضعا إمكانات الجامعة في تعانيل بتصرف الأبحاث الزراعية.

وأمل مدير عام المصلحة الدكتور خليل خراقة أن ينتج عن التعاون الثنائي استفادة قصوى من جميع الطاقات والإمكانات المتوفرة لدى المشاركين.

مصلحة الابحاث و"ايكاردا"

رحلة - "النهار":

انعقد امس في مقر مصلحة الابحاث العلمية الزراعية في تل عمارة - البقاع، اجتماع ضم ممثلين عن المصلحة و"ايكاردا" وذلك انفاذا لاتفاق الموقع بين الجانبين حول تطوير الزراعات في المنطق الجافة، وانتاج السلالات المقاومة للجفاف والامراض المحلية، وترشيد الانفاق على الابحاث الزراعية، وايجاد ابحاث مشتركة ولا سيما في موضوع الري. وحضر الاجتماع ممثلون عن مؤسسات البحوث والجامعات في لبنان.

بدءا تحدث رئيس مجلس ادارة المصلحة مصطفى ياغي فأكد "اهمية الاجتماع من اجل رسم استراتيجيا البحوث المشتركة بين المصلحة وايكاردا للسنوات المقبلة". ودعا الى "رفع المستوى التقني للمزارعين وتحسين مستواهم الاقتصادي وربط الانتاج بالتكنولوجيا فيطور منا الانتاج ولا سيما ان مساحات الارض الصالحة للزراعة في بلادنا تتراجع بسبب التصحر وزيادة العمران، الى مواجهة تراجع كميات المياه سنويا".

ولفت نائب المدير العام لـ"ايكاردا" محمود الصلح الى "ان الاجتماع تنسيقي وهو يعقد كل سنتين لمواجهة نتائج الموضوعات البحثية التعاونية بين ايكاردا ولبنان، ووضع خطة عمل للسنتين المقبلتين في جميع ميادين البحث والتدريب".

وامل في ان يخلص الاجتماع الى "بلورة مشاريع بحثية مشتركة يمكن عرضها على الجهات المساندة لتمويلها وتشمل الميادين التي تخص تطوير الزراعة اللبنانية والحد من وطأة الفقر والمحافظة على الموارد الطبيعية". وتحدث المنسق الوطني لمشروع المشرق - المغرب صلاح الحاج حسن عن النشاطات الاساسية التي يقوم بها المشروع في المناطق الجافة، مقترحا "نقل التقنيات الزراعية الى المناطق المحررة في الجنوب ومنها مشاريع تتعلق بانتاج الاعلاف واستصلاح الاراضي الهامشية".

وشدد مدير معهد الهندسة الزراعية في جامعة القديس يوسف ميشال افرايم على ضرورة "التعاون بين الجامعات ومراكز الابحاث كفريق عمل متجانس". وراى انه "لا يمكن الجامعات في لبنان الا ان تمر عبر مصلحة الابحاث الزراعية". واعلن "وضع كل امكانيات المعهد في تصرفها وكذلك في خدمة مشاريع التطور الزراعي". واخيرا تكلم المدير العام للمصلحة خليل خزاقة فقال: "اننا اليوم نسعى من خلال ما سيقدمه خبراءنا الى التعرف الى نشاطات كل منا، وننتقل بعدها الى محاولة بلورة بعض المشاريع المستقبلية التي سيتم تنفيذها بالتعاون الثنائي او الجماعي بحيث تكون الافادة قصوى في جميع الطاقات والامكانيات المتوافرة لدى المشاركين".

محاضرات وزيارات اطلاقية لغرفة زراعة حلب

حلب - الجماهير :

تنفيذاً لخطتها المقررة الهادفة الى نشر الوعي بين الاخوة المزارعين حيال المسالة الزراعية بشقيها الحيواني والنباتي وحثهم على تطبيق احدث الوسائل العلمية والبحثية في المجال الزراعي بغية زيادة الانتاج وتحسين نوعيته كما ونوعاً فقد قامت غرفة زراعة حلب خلال الشهر الحالي بوضع برنامج حافل بالفعاليات والانشطة وذلك بتنظيم محاضرة حول الدواجن والامراض التي تتعرض لها القاهما الطبيب البيطري وليد سمونة كما نظمت زيارة علمية اطلاقية لمجموعة من الفلاحين الى مركز البحوث العلمية الزراعية في المناطق الجافة /ايكاردا / وذلك للاطلاع على آخر التجارب العلمية الزراعية فيه والاستفادة منها في مجال الزراعة .

كما ستقوم الغرفة بعقد ندوة عن النحل وافاق تربيته في العشرين من الشهر الجاري وفي الحادي والعشرين منه ايضاً ستنظم زيارة علمية اطلاقية لمجموعة من الفلاحين والمنتجين الى محطة صربايا للاطلاع على اساليب الري الحديثة والمعتمدة فيها والاطلاع على تجربة المحطة ضمن هذا الاطار .

نشاطات ايكاردا خلال شهر نيسان

من القمح والبقية المتحملة للجفاف ولاجهاد الحرارة والتي استنبطتها ايكاردا .

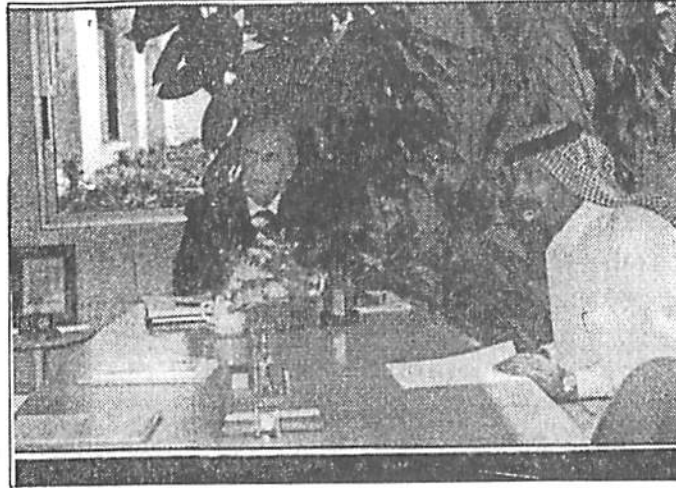
- ايكاردا تواجه تحديات الأنديز :

في الزيارة التي قام بها منسق البرنامج الإقليمي لأمريكا اللاتينية وخبير الاقتصاد البوليفي المعني بتنمية الأراضي الجافة في الأنديز لايكاردا تم استعراض التقدم الذي أحرزته ايكاردا في عملها في أمريكا اللاتينية حيث قدم الزائر ان انه حلقة دراسية وضحا فيها الفرص المتعددة المتاحة لايكاردا للمساهمة في تخفيف وطأة الفقر والإدارة العامة للموارد الطبيعية في أمريكا اللاتينية حيث تنتشر زراعة محصولين رئيسيين هما الشعير والقمح على نطاق واسع وحيث يعيش غالبية السكان تحت خط الفقر وكان من بين أهم المسائل التي تم تناولها : استعمال المياه النادرة لاضافة القيمة الغذائية للحوم والالبان في المجترات الصغيرة التي تربي على الغطاء النباتي المحلي والإدارة الجماعية للمراعي الطبيعية والمياه والإنتاج والبقوليات من أجل التصدير .

- أكثر من ١٠٠/ حاسوب في

المركز : تمت في الفترة الاخيرة تزويد المركز بحواسيب محمولة وثابته بشكل كبير وذلك اثر عملية تركيب تكللت بالنجاح لما يزيد عن ١٠٠/ حاسب شخصي ومحمول واضحت لدى وحدة الحاسوب والإحصاءات الحيوية ٢٨/ حاسبا محمولا من الحجم المتوسط كما تمت عمليات تحميل ويندوز ٩٨/ ومكتب ميكرو سوفت وتحويل مصنفات المستخدمين الجدد من الاجهزة السابقة الى الجديدة ومع انهاء تركيب الحواسيب الجديدة بدأت الوحدة بالمرحلة التالية من تحويل الحواسيب المستبدلة وذلك لإكمال ماتبقى من توصيلات في السلسلة

حسن اسعد



واستخدام المياه في سورية حيث استمعوا الى المداخلات التي قدمها الباحثون السوريون حول البحوث التي يقومون بها والمتعلقة بنظم ادارة المياه والري .

- وفد من المملكة العربية السعودية يزور ايكاردا .

قام وفد من المملكة العربية السعودية بزيارة لايكاردا وضم الوفد رئيس قسم علوم المحاصيل والمراعي وخبير زراعي من كلية الزراعة والطب البيطري من جامعة الملك سعود وقد رحب السيد البلتاجي مدير عام ايكاردا وكبار الإداريين بالوفد الزائر حيث تم اعداد برنامج منسق لزيارتهم تضمن عرضاً بالصوت والصورة حول ايكاردا وجولة ضمن مرافق البحوث والتدريب بالإضافة الى زيارات الى مختلف البرامج والوحدات وقد اجريت خلال الزيارة مباحثات مفصلة حول امكانية التعاون في مجال تنمية الموارد البشرية ولاسيما في مجال التدريب الذي يقضي الى نيل درجة جامعية والدورات التدريبية التي يتم اجراؤها داخل البلاد كما قام الوفد بزيارة لمشروع تابع لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

fao الفاو

كما تم تزويد الوفد باصناف معتمده

شهد المركز الدولي للابحاث الزراعية في ايكاردا بحلب خلال الشهر الماضي عدة نشاطات تضمنت لقاءات مع وفود زائرة بهدف اقامة الصلات مع الدول والمنظمات التابعة لها هذه الوفود بالإضافة الى لقاءات واهمها :

- مساعد المدير العام يلتقي المشاركين المتميزين من اسيا الوسطى :

التقى السيد ساكسينا مساعد المدير العام بالمشاركين المتميزين من اسيا الوسطى في مركزهم الخاص ورحب بهم وفي هذا اللقاء أكد لهم على أهمية معالجة مشكلات الزراعة في اسيا الوسطى واتى على جهودهم الهادفة لتطوير مشروع / ادارة التربة والمياه على مستوى المزرعة من اجل النظم الزراعية المستدامة في اسيا الوسطى والممول من قبل بنك التنمية الآسيوية وشكر لهم جهودهم المتميزة في اقامة جسور متينة بين اسيا الوسطى وايكاردا وتحديد الراحل الاكاديمي سعيد عثمانوف

وذكر لهم ايضا انه اجريت مراجعة خاصة بتلك المتضمنة بتعزيز الروابط بين الإدارة والبرامج مع اسيا الوسطى ومساهماتها فيها كما بين لهم انه تمت مناقشة اسيا الوسطى القوقاز وفي اجتماع اللجنة الفنية الاستشارية تمت مناقشة رؤية المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية ككل لعام ٢٠١٠/ وما بعده مركزة على الاهداف الثلاثة وهي ضمان الأمن الغذائي والتخفيف من وطأة الفقر وحماية قاعدة الموارد الطبيعية والبيئة كما أشاد مساعد المدير العام بالدعم الذي يقدمه بنك التنمية الآسيوي

adb

جدير ذكره انه الاجتماع الاول للجنة التوجيهية لهذا المشروع الجديد حول ادارة المياه والتربة على مستوى

المزرعة من اجل النظم الزراعية المستدامة في اسيا الوسطى والممول بـ ١.٢ / مليون دولار من قبل بنك التنمية الآسيوي حضره كل من المدير العام السيد عظيمخان ساتبا الدين وعبدالله سباروف من المركز الوطني للابحاث الزراعية في كازخستان ورئيس الاكاديمية الزراعية القرغيزية نائب الرئيس ورئيس الاكاديمية الطاجيكية للعلوم الزراعية ومدير معهد البحوث الكاجكي لعلوم التربة ووزير الزراعة والري في تركمنستان وعددا من الباحثين والاكاديميين الآخرين اصحاب الاهتمام من دول اسيا .

ووضح الدكتور فوزي كراجه الملامح الرئيسية لهذا المشروع حيث بين انه يشمل أربعة مواضيع رئيسية وهي

- ١- تطوير استراتيجيات محسنة لإدارة التربة والمياه والمحصول على مستوى المزرعة
- ٢- تقويم وتحسين الري على مستوى المزرعة وإدارة التصريف لضمان استدامة نظم المحاصيل المروية .
- ٣- تقويم وتحسين الافادة من الموارد المائية الهامشية .
- ٤- تدعيم قدرات مؤسسات البحوث الزراعية الوطنية .

وفي اليوم الأخير قام المشاركون بزيارات حقلية الى بعض محطات البحوث التابعة لمديرية الري

مدير «الأبحاث الزراعية» عضو في مجلس «إيكاردا»

المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة .
ويعمل مركز «إيكاردا» لتطوير زراعة الحبوب في
الدول النامية وتحسين كفاية المزارع وتحسين
استخدام المياه، خصوصاً في المناطق الجافة.
ويقود المركز أبحاثاً في هذه المجالات، تعمم على
المراكز الوطنية وعلى المعاهد المتخصصة، في
الدول المستفيدة ومنها لبنان. تضاف إلى ذلك
الدورات التدريبية والمطبوعات. أما المجموعة
الاستشارية الدولية، فتتضمّن ممثلين للوكالات
المانحة وكبرى المؤسسات البحثية الزراعية في
الدول النامية والمتقدمة على السواء، وهي شراكة
فريدة بين الشمال والجنوب.

عين مدير مصلحة الأبحاث العلمية الزراعية
اللبنانية العام الدكتور خليل خزاقة عضواً في
مجلس أمناء مركز البحوث الزراعية الدولي في
المناطق الجافة (إيكاردا)، وذلك بناء على اقتراح
وزير الزراعة اللبناني سليمان فرنجية.
«إيكاردا»

تأسس مركز «إيكاردا» عام ١٩٧٧، ومقره
حلب - سوريا. ويشرف عليه مجلس أمناء
مستقل. وهو واحد من ١٦ مركزاً دولياً تدعمها
مجموعة البحوث الزراعية الاستشارية التي
يشارك في رعايتها البنك الدولي ومنظمة الأمم
المتحدة للأغذية والزراعة (فاو) وبرنامج الأمم

Partners

In Research for Development

13 May 2000

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

PARTNERS IN RESEARCH FOR DEVELOPMENT No. 13

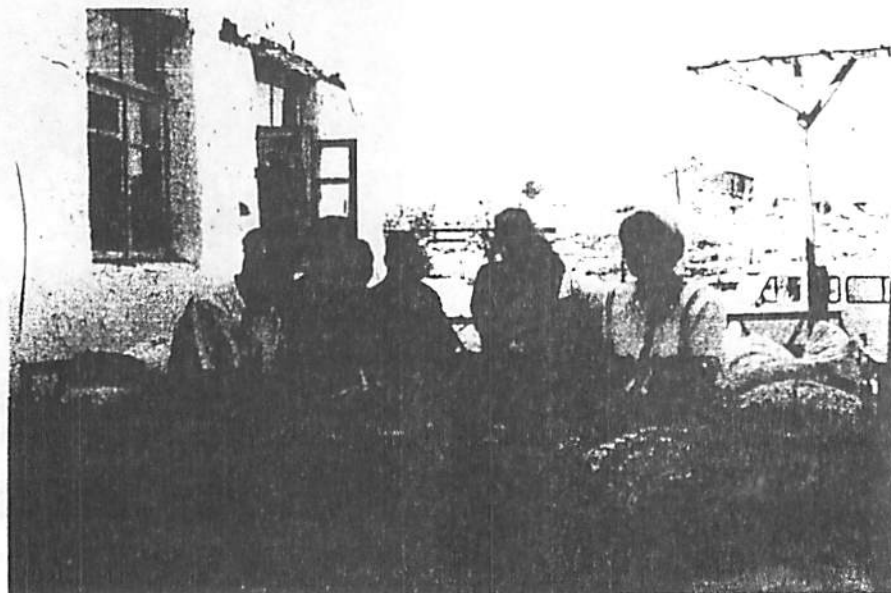
Table 1. The number of accessions and species collected for each plant group.

Crop	Accessions	Species and Subspecies
Barley	27	3
Barley progenitor	26	1
Barley wild relative	6	1
Wheat landraces	122	9
Wheat wild relatives	109	10
Wild wheat	4	2
Triticale	2	1
Food legumes	67	3
Forage legumes	48	16
Range species	49	22
Total	460	68

The region, which is a centre of origin of modern cereals, was also notable for its diversity of wheat and barley relatives. For example, *Aegilops tauschii* and *Aegilops cylindrica*, both D-genome donors of bread wheat, and *Hordeum spontaneum* a barley relative were frequently encountered in all three republics. Another wild relative of wheat, *Amblyopyrum muticum* was also found in a small patch near a nature reserve in Armenia. This is a significant find because it is the only reported population outside Turkey.

Although some accessions of chickpeas were found in local market places, food legumes were poorly represented in the three republics

Although some accessions of chickpeas were found in local market places, food legumes were poorly represented in the three republics. Forage legumes, notably *Vicia* spp. were common in Armenia, and to a lesser extent in Turkmenistan.



Over a meal with farmers in Turkmenistan, Dr Mustapha Bounejmate of ICARDA explains the function of a GPS unit in accurate geographic positioning and why it is important to have this information with the collected material.

In all three countries the missions saw considerable evidence of environmental damage caused by sheep, goats and cattle. In addition to this, changing agricultural practices designed to increase output are causing a decline in the use of cereal landraces. It may be concluded that genetic erosion is a great risk in these areas and thus there is an urgent need for further collection missions to ensure that the natural diversity of species is represented in off-site collections. There is also a need to initiate on-site conservation projects so that species-rich sites are conserved in ways that perpetuate natural evolutionary processes.

Mr Bitore Dzumahanov of UzRIP visited ICARDA to characterise the material collected in Uzbekistan. The seed generated in this process has been placed in the long-term storage facility at ICARDA for preservation. The

characterisation showed a significant level of variation between accessions of the same species. Differences in when reproductive events occurred was the most obvious way in which accessions from different locations varied.

Comparisons between the accessions collected in Uzbekistan and accessions of the same species collected elsewhere confirmed the uniqueness of the material

Comparisons between the accessions collected in Uzbekistan and accessions of the same species collected elsewhere confirmed the uniqueness of the material. This emphasises the importance of the work being undertaken in this project.

The project is due to complete its work by the end of 2000. Achievements to date are summarised in the box. They represent sound progress in a region that is in great need of support. The assistance offered through the project is an investment in a better future—for the people of the region and beyond.

Partners

In Research for Development

13 May 2000

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

Collectors and collections

The first collection mission was carried out in Uzbekistan in June 1998. Scientists from four institutions were involved: Larry Robertson, Jan Konopka (ICARDA); Anthony McCloskey (CLIMA, NSW Department of Agriculture); Karim Baimetov (UZRIPI); Olimjon Kasymov and Memat Amirov (Andijan Research Institute of Cereals on Irrigated Lands). The mission covered the Fergana Valley and regions of Bostanlik, Drizak and Samarkand.



In the first collection mission to Uzbekistan in 1998 a member of the team talks with the locals about the type of food legumes grown in the area. Chickpea landraces were found in kitchen gardens grown by local farmers.

The following year two further missions were undertaken in Turkmenistan and Armenia. The mission in Turkmenistan was a collaboration between CLIMA, ICARDA and the National Institute of Deserts, Flora and Fauna of Turkmenistan (NIDFFT). The collection team included Mustapha Bounejmate (ICARDA), Ken Street (then with CLIMA) and Jumumurat Kurbanov (NIDFFT) who covered areas in central southern Turkmenistan in the Ashkabad, Bakharden and Garagula provinces.

Also in 1999 a further mission was carried out in Armenia. Once again it was a collaborative exercise involving Prof. P. Gandilian of the Armenian Agricultural Institute (AAI), Dr Goukasyan also of AAI, Dr T. Smekalova



On the job in Turkmenistan author Ken Street (center right), the mission's driver and the project coordinator, takes a Turkmen style breakfast with the national coordinator for plant genetic resources in Turkmenistan, Dr Ashir Saparmuratov (right) and Prof. Jumumurat Kurbanov of the National Institute of Deserts, Flora and Fauna of Turkmenistan (center left), before heading out for a day's collecting.

of the All-Russian Research Vavilov Institute of Plant Industry, St Petersburg, Russia (VIR) and Dr Jan Valkoun, of the Genetic Resources Unit-ICARDA. This mission was particularly significant in that it involved the participation of personnel from VIR who have significant genetic resource experience in the region.

Increasing use of improved varieties, improved weed control and large machinery is threatening the status of old varieties and landraces

The three missions in total covered approximately 4000 km through diverse environments and collected seed samples from 170 sites. In all 460 accessions were collected, representing 68 species and/or subspecies (Table 1).

What is notable about this material was the number and diversity of bread wheat landraces collected. For example in the Fergana Valley of Uzbekistan, which contains numerous smallholder farms, the collectors observed conspicuous variation in many local landraces. In this case they noted that increasing use of improved varieties, improved weed control and large machinery is threatening the status of old varieties and landraces.

Armenia was also a rich source of old landraces where there was also a high diversity of forms. In some cases landraces were found growing in a mixture with improved varieties. There are advantages to this practice because the landrace, in this case 'Spitaknat', guarantees yield stability in bad years while the improved variety is more responsive to better conditions. Moreover the awned landrace, which is taller, protects the awnless improved varieties from bird damage.

The region, which is a centre of origin of modern cereals, was also notable for its diversity of wheat and barley relatives

Partners

In Research for Development

13 May 2000

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

PARTNERS IN RESEARCH FOR DEVELOPMENT No. 13

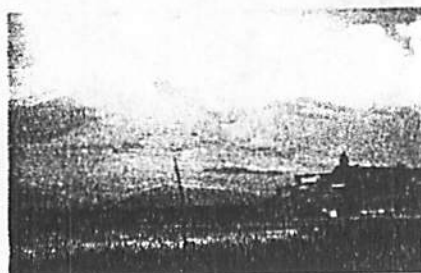
Genetic treasure

As already mentioned the CAC republics have a wealth of genetic resources. Some examples native to the region are *Aegilops tauschii*, one of the progenitors of wheat, *Hordeum spontaneum*, the progenitor to barley, *Lens orientalis* the progenitor of lentil and several species of wild chickpeas. These resources remain largely unused for research and development both in the countries themselves and by the international community at large. However the problems outlined above threaten this unique source of novel genes, and there is a crucial need to develop, conserve and exploit it. Initially this will benefit the people of these republics, but in the long term it will help secure the future for some of the world's major food crops.

During the Soviet era almost all genetic resource work was coordinated and carried out by the Vavilov Institute in St Petersburg. A legacy of the collapse of the Soviet Union is that the newly independent states of the CAC republics must now develop their own agricultural and genetic resource programs. But financial constraints limit their capacity to tackle the problems, and unless the international community is willing to invest in genetic resource conservation in the CAC republics there is a very real risk that potentially useful germplasm will be lost forever.

The project

ACIAR has responded to this crisis with funding for a 3-year project that aims to collect, document and conserve genetic resources from the region. Author Dr Ken Street, who is stationed at ICARDA, is coordinating the project through a series of strategic cereal and legume collections. Endemic landraces of food crops are the primary focus of the missions. However, the collectors are also targeting forage legumes, crop wild relatives and progenitors, and rangeland species. The collected material is disseminated to the



Scenic agriculture: A field of a local wheat landrace in Armenia, with Mount Ararat in Turkey as a backdrop. Such landraces are the focus of the collector's missions.

regional collections in the respective countries, ICARDA and Australia. In this way the germplasm is safely replicated in three different storage facilities.

Collection material is grown out to provide adequate seed for long-term storage and to characterise the genotypes

In the season following the mission, the collection material is grown out to provide adequate seed for long-term storage and to characterise the genotypes. This work is done at ICARDA by visiting scientists from the countries in which the germplasm was collected. They document the distribution of each species and the biological characteristics of the ecotype populations, especially their reproductive characters, and incorporate the information into ICARDA's genetic resource database. This information is particularly valuable because it provides a basis for the selection of the genotypes most likely to succeed under the climatic, soil and management systems prevailing in the host countries. In turn, the data will provide guidelines for selection of agronomically important adaptive features that can be used in breeding and selection programs.

Training and technical backstopping are also important aspects of

the project. Scientists from the CAC republics are given the opportunity to work alongside scientists from ICARDA, VIR and Australia during the collection, evaluation and documentation phases of the project. For example, junior scientists from the national programs visit ICARDA for a period of 2-3 months where they participate in the characterisation of the collected material. At ICARDA they benefit from exposure to an international research environment and have the opportunity to develop contacts with other scientists working in similar fields. They also gain computer and English language skills, which are generally under-developed in the CAC republics.

The project has also provided the collaborating institutes from the host countries with technical backup and operating funds, as well as vital equipment such as computers and geographic positioning systems. For example the Uzbek Research Institute for Plant Industries (UzRIPI) houses the most important gene bank in the region. Yet, prior to this project, it did not have computer facilities and thus a user-friendly documentation system to manage a collection of over 50 000 accessions.

The project has also provided the collaborating institutes from the host countries with technical backup and operating funds, as well as vital equipment such as computers and geographic positioning systems

In 1998 Mr Jan Konopka, ICARDA's database specialist, visited UzRIPI where he initiated the development of a computerised documentation system. In 1999 the documentation officer from UzRIPI, Mr Farzulla Abdullaev visited ICARDA for 3 months to put the finishing touches to what is now a functional database. The Institute will receive extra funds to network the computers and enhance the utility of the system.

Partners

In Research for Development

13 May 2000

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

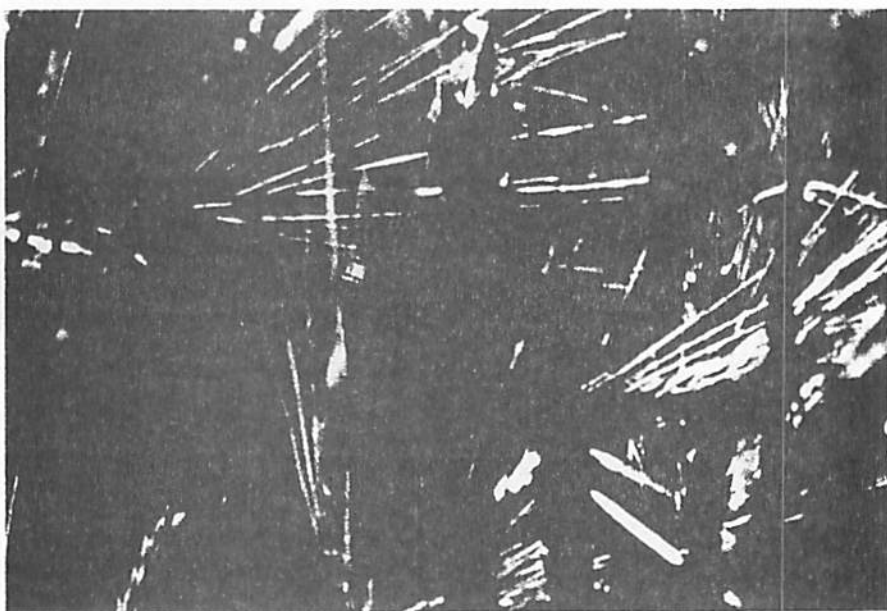
by low rainfall and extremes of temperature. Of a population of 55 million, over half is rural and thus the economy as a whole depends heavily on agriculture. In fact, agriculture contributes 30% to the economy of the region, a figure that is twice the average for developing countries.

Each newly independent republic faces the daunting challenge of developing a stand-alone economy

In the Soviet era, the area covered by the CAC was essentially a commodity-producing component of a large and centrally planned system. The major outputs were cotton and livestock, while other regions supplemented local food production. All planning, infrastructure, inputs and marketing of the produce were organised centrally. Now each newly independent republic faces the daunting challenge of developing a stand-alone economy, demanding not only a paradigm shift in agricultural planning but also an enormous diversification of its agricultural production sector.

This transition phase is fraught with difficulties. The foremost is a drive for food security and thus a concentration on domestic production of cereals. This is being done by intensification of farming, leading to monoculture without the adequate use of fertilisers and rotations. The area of crop production is also expanding. Thus cereals are replacing natural pasture and fodder crops once used for animal production. This has intensified the pressure on rangelands to sustain animal production.

Environmental damage is accelerating in a number of ways. Inadequate rotations are reducing soil fertility and increasing erosion, and there are more signs of pests and diseases. Salinity has risen due to poor drainage and faulty irrigation practices, while overgrazing is resulting in desertification or severe deterioration of the natural



Wheat landrace mix Armenia: This mixture of cereal landraces, that in this case included bread wheat, durum wheat, barley and wild rye, is typical in Armenia where in many cases yield stability is achieved through a mixture of genotypes.

rangelands. Clearly agricultural research and development will play a fundamental role in finding sustainable solutions to these problems. For example, there is an immediate need for improved genotypes of both cereals and food legumes adapted to local conditions.

Near neighbours, similar challenges

The climate and therefore the land use in the trans-Caucasian republics—Armenia, Azerbaijan and Georgia—differ significantly from the central Asian republics. Close proximity to the Caspian and Black seas ensures higher rainfall and more temperate weather patterns. During Soviet times these countries produced fruit, tea and to a lesser extent wheat. Following the collapse of the Soviet Union, trans-Caucasian republics face

similar challenges to the CARs in the agricultural sector. Grossly under-funded fledgling agricultural research and development institutes are struggling to diversify agricultural production and thus enhance food security. They too must find solutions to enormous challenges such as deteriorating soil fertility caused by soil erosion, salinity and intensification of production without adequate inputs.

Grossly under-funded fledgling agricultural research and development institutes are struggling to diversify agricultural production and thus enhance food security

Lack of improved crop varieties with localised adaptation is a further constraint. In both the central Asian and Caucas republics (CAC) this constraint can be addressed through plant breeding programs that rely on a source of genes adapted to local conditions. An obvious source for breeding material is the landraces and native progenitors of domesticated species that are endemic to the region.

Partners

In Research for Development

13 May 2000

RACE TO SAVE THE ANCESTORS

Race to save the ancestors

Ken Street

ICARDA and ACIAR have joined forces to help conserve valuable endangered cereals and legumes in the central Asian and Caucasus republics

In the countries of Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan lies a treasure store. The five countries, known collectively as the central Asian republics, are home to valuable and unique genetic resources, the ancestors of today's wheat and barley and some of the food legumes.

The central Asian republics are home to valuable and unique genetic resources

But recent world events have placed this precious resource in danger, and this story tells of a rescue mission to record and conserve what's there before time runs out. This type of project is the first of its kind in the region, and major players are ACIAR, Syrian-based ICARDA (the International Centre for

Agricultural Research in the Dry Areas), Australia's CLIMA (Centre for Legumes in Mediterranean Agriculture), the famous Vavilov Institute of Russia (VIR) and the agricultural research institutes of the central Asian republics.

What's the problem?

The central Asian republics cover a large, landlocked area of some 400 million hectares. Much of this land mass is semi desert, 65% could be described as rangeland, while only 7% is arable. The climate is continental and characterised

Collectors along the Iranian-Turkmenistan border region, who belong to a rescue mission to record and conserve endangered local crop varieties, take a GPS reading to establish their exact location for future reference.

Dr Ken Street is an Australian scientist stationed at ICARDA in Syria. He is the coordinator of the ACIAR-sponsored 'Development and conservation of plant genetic resources from the Central Asian Republics and associated regions'. Photos provided by the author.



MUSTAPHA VISITS INTERNATIONAL CENTER FOR AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY AREAS (ICARDA) IN ALEPPO

مصطفى يتفقد المركز الدولي للبحوث الزراعية (ايكاردا) بحلب

حلب-سانا:

قام السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والاصلاح الزراعي بزيارة للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا وحضر فعاليات اليوم الحقلي الذي نظمه المركز يرافقه السيد الدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا ومديرو مراكز البحوث الزراعية ومديرو الزراعة في المحافظات والدكتور فيصل ميا المنسق العام للبرنامج الوطني في ايكاردا.

وقام السيد الوزير وصحبه بزيارة ميدانية للحقول الزراعية اطلعوا خلالها على اهم النشاطات التي يقوم بها المركز في مجالات ابحاث تحسين محاصيل الحبوب والبقوليات الغذائية ومحاصيل الاعلاف البقولية وادارة الموارد الطبيعية كالمياه والتربة والتسميد والتنوع الحيوي النباتي والثروة الحيوانية وبخاصة الاغنام والماعز اضافة الى مايتعلق بها من دراسات اقتصادية واجتماعية.

كما اطلع السيد الوزير على جهود ايكاردا في تنمية الموارد البشرية واعداد الكوادر الفنية القادرة على تنفيذ البحوث الزراعية الجيدة ومواجهة الثورة العلمية الكبيرة التي شهدها القطاع الزراعي.

كما زار السيد وزير الزراعة وحدة نظام المعلومات الجغرافية والاستشعار عن بعد شملت مخابر الحشرات والهندسة الوراثية والامراض واستمع الى شرح عن التجارب والابحاث التي يقوم بها المركز في انتاج اصناف مقاومة للحشرات والصقيع وارتفاع درجات الحرارة والنتائج التي تم التوصل اليها جراء عمليات التهجين لانتاج سلالات مقاومة ومناسبة للاحوال الجوية السائدة.

وقد اثنى السيد الوزير على الجهود التي يبذلها المركز لاستنباط سلالات مقاومة من الحبوب والبقوليات ونوه باهمية الاستفادة من نتائج هذه البحوث في مراكز البحوث الزراعية وتعميمها على الاخوة المزارعين لتحسين الانتاج وزيادة المردود في وحدة المساحة والاستفادة من مخلفات اوراق الزيتون والشوندر السكري في صناعة الاعلاف.

وزير الزراعة في اليوم الحقلي لايكاردا

والبقوليات الغذائية ومحاصيل الاعلاف البقولية وإدارة الموارد الطبيعية كالمياه والتربة والتسميد والتنوع الحيوي النباتي والثروة الحيوانية وبخاصة الاغنام والماعز إضافة الى ما يتعلق بها من دراسات اقتصادية.

وأطلع السيد الوزير على جهود ايكاردا في تنمية الموارد البشرية واعداد الكوادر الفنية القادرة على تنفيذ البحوث الزراعية الجيدة ومواكبة الثورة العلمية الكبيرة التي شهدتها القطاع الزراعي.

كما زار السيد الوزير وحدة نظام المعلومات الجغرافية والاستشعار عن بعد.

قام السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والاصلاح الزراعي بزيارة للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا وحضر فعاليات اليوم الحقلي الذي نفذته المركز يرافقه السيد الدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا ومديرو مراكز البحوث الزراعية ومدير الزراعة في المحافظات والدكتور فيصل ميا المنسق العام للبرنامج الوطني في ايكاردا.

وقام السيد الوزير وصحبه بزيارة ميدانية للحقول الزراعية اطلعوا خلالها على اهم النشاطات التي يقوم بها المركز في مجالات ابحاث تحسين محاصيل الحبوب

MINISTER OF AGRICULTURE PAYS A VISIT TO ICARDA RESEARCH EXPERIMENTS

وزير الزراعة يطلع على تجربة مركز (الايكاردا)

على اهم النشاطات التي يقوم بها المركز في مجالات ابحاث تحسين المحاصيل الزراعية والثروة الحيوانية وادارة الموارد الطبيعية واعداد الكوادر الفنية كما زار وحدة نظام المعلومات الجغرافية والاستشعار عن بعد . وقد اثنى السيد الوزير على الجهود التي يبذلها المركز لاستنباط سلالات مقاومة من الحبوب والبقوليات ونوه باهمية الاستفادة من نتائج هذه البحوث في مراكز البحوث الزراعية وتعميمها على الاخوة الزراعيين لتحسين الانتاج وزيادة المردود .

قام السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والاصلاح الزراعي بزيارة للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) في محافظة حلب وحضر فعاليات اليوم الحقلي الذي نفذه المركز يرافقه السيد الدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا ومدراء مراكز البحوث الزراعية ومدراء الزراعة في المحافظات والدكتور فيصل ميا المنسق العام للبرنامج الوطني في (ايكاردا) . وقام السيد الوزير وصحبه بزيارة ميدانية للحقول الزراعية اطلعوا خلالها

MINISTER OF AGRICULTURE PARTICIPATES IN ICARDA'S FIELD DAY AND VISITS THE RESEARCH EXPERIMENTS AIMED AT IMPROVING LANDRACES

وزير الزراعة يشارك في اليوم الحقلي لايكاردا ويطلع على التجارب والابحاث لتحسين السلالات

حلب - الجماهير

القاهرة، على تنفيذ البحوث الزراعية الجيدة ومواكبة الثورة العلمية الكبيرة التي يشهدها القطاع الزراعي.

كما زار السيد وزير الزراعة وحدة نظام المعلومات الجغرافية والاستشعار عن بعد ومخابر الحشرات والهندسة الوراثية والأمراض واستمع الى شرح عن التجارب والابحاث التي يقوم بها المركز في انتاج اصناف مقاومة للحشرات والصقيع وارتفاع درجات الحرارة والنتائج التي تم التوصل اليها جراء عمليات التهجين لانتاج سلالات مقاومة ومناسبة للاحوال الجوية السائدة.

وقد اثنى السيد الوزير على الجهود التي يبذلها المركز لاستنباط سلالات مقاومة من الحبوب والبقوليات ونوه باهمية الاستفادة من نتائج هذه البحوث في مراكز البحوث الزراعية وتعميمها على الاخوة المزارعين لتحسين الانتاج وزيادة المردود في وحدة المساحة والاستفادة من مخلفات اوراق الزيتون والشوندر السكري في صناعة الاعلاف.

قام السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والاصلاح الزراعي بزيارة للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا وشارك في فعاليات اليوم الحقلي الذي نظمه المركز يرافقه السيد الدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا ومديرو مراكز البحوث الزراعية ومديرو الزراعة في المحافظات والدكتور فيصل ميا المنسق العام للبرنامج الوطني في ايكاردا.

فقد قام السيد الوزير وصحبه بزيارة ميدانية للحقول الزراعية اطلع خلالها على اهم النشاطات التي يقوم بها المركز في مجالات ابحاث تحسين محاصيل الحبوب والبقوليات الغذائية ومحاصيل الاعلاف البقولية وادارة الموارد الطبيعية كالمياه والتربة والتسميد والتنوع الحيوي النباتي والثروة الحيوانية وبخاصة الاغنام والماعز اضافة الى ما يتعلق بها من دراسات اقتصادية واجتماعية.

كما اطلع السيد الوزير على نشاط ايكاردا في تنمية الموارد البشرية واعداد الكوادر الفنية

Tishreen
3 May 2000

PRIME MINISTER DISCUSSES MODIFICATION OF LAW 60 RELATED TO HOUSEHOLD PROPERTIES AND THE AVAILABILITY OF LAND FOR HOUSING

Tichreen, Wednesday 3 May 2000 PRIME MINISTER DISCUSSES MODIFICATION OF LAW 60 RELATED TO HOUSEHOLD PROPERTY AND THE AVAILABILITY OF LAND FOR HOUSING

تشرين

حرية العرب في قوتهم

مجلس الوزراء يبحث تعديل القانون ٦٠ الخاص بالاستملاك وتأمين الأراضي للسكن

توفير احتياجات برامج التنمية المستدامة في كل قطر عربي وتحقيق المساواة بين العمال الوافدين الى الاقطار العربية بغضد العمل وعمال الدول المستقبلية فيما يتعلق بالحقوق والمزايا الممنوحة لهم.

وبحث مجلس الوزراء المشروع المتضمن تعديل القانون رقم ٦٠ لعام ١٩٧٩ والمتعلق بالاستملاك وتأمين الأراضي للسكن ضمن مدن مراكز المحافظات ومعالجة الصعوبات الناشئة عن تطبيقه وبتتبع مشروع التعديل حل مشكلة السكن المخالف والعشوائى وزيادة اسهام القطاعات الثلاثة العام والخاص والتعاونى في حركة التطوير العمراني المنظم.

وكذلك تحقيق العدالة بين المواطنين اصحاب الاراضي ضمن المدينة الواحدة والمخطط التنظيمي الواحد وانها النزاعات القضائية المتعلقة بالاستملاك والتي ادت الى تكبيد الخزينة العامة للدولة مئات الملايين من

دمشق: عقد مجلس الوزراء برئاسة السيد الدكتور محمد مصطفى ميرو رئيس المجلس اجتماعاً عند الساعة الحادية عشرة قبل ظهر امس.

وأقر مجلس الوزراء في جلسته هذه، المشروع المتضمن انضمام الجمهورية العربية السورية الى عضوية المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية، وذلك بهدف المشاركة في تقرير سياسة البحوث الزراعية التي تنفذها المجموعة وتوجيه هذه البحوث لخدمة التنمية في سورية وبقية الدول الاخرى وكذلك تدعيم البحوث التي تنفذ في مركز «ايكارادا» والحفاظ عليه وفق احتياجات الزراعة نظرا لمشاركة الباحثين السوريين في بحوث هذا المركز ونشاطاته في المناطق الجافة.

كما اقر مجلس الوزراء المشروع المتضمن تصديق اتفاقية العمل العربية الخاصة بتنقل الايدي العاملة العربية وذلك بهدف تنظيم تنقل الايدي العاملة العربية بما يكفل

الليرات السورية ويعطي الفرص لكل من القطاع العام والتعاوني والخاص لتأمين الاراضي للاسهام بحل مشكلة السكن والاسكان كما يتيح مشروع تعديل القانون ٦٠ تنمية موارد الوحدات الادارية من رسوم تراخيص السكن وتوظيف هذه الموارد لتوفير المزيد من الخدمات لهذه المناطق ولساكنيها. ويحفظ مشروع تعديل القانون جميع المزايا التي يتضمنها القانون ٦٠ وخاصة المتعلقة منها بتأمين الاراضي للجمعيات التعاونية السكنية للمؤسسة العامة للاسكان وبقية الجهات الاخرى باسعار مناسبة وتقرر تكليف الخدمات بتدقيق مشروع التعديل والاستفادة من الملاحظات والمناقشات العامة التي جرت حوله.

«سانا»

SYRIA TIMES

No. 5109,

3 May 2000

CABINET APPROVES JOINING CGIAR

DAMASCUS. (SANA) - Chaired by Prime Minister Muhammad Mostafa Mero the Cabinet yesterday held a meeting.

The ministers approved the bill concerning Syria's joining of the Consultation Group for Agricultural Research (CGAR) with the objectives of taking part in deciding the agricultural research policy carried out by the group, as well as to strengthen research carried out by ICARDA. The

Cabinet also approved the project on ratifying the Arab labour agreement on the transfer of Arab labour force with the objective of organizing this measure to ensure the requirements of sustainable development program in each Arab country.

The Cabinet ministers also discussed the project provides for amending Law No. 60 for 1979 on the government compulsory purchase of lands.

AL-THAWRA, Wednesday 3 May 2000
PRIME MINISTER DR MIRO DISCUSSES
MODIFICATION OF LAW 60



AL THAWRA NO - 11162 - WEDNESDAY - 3 - 5 - 2000

الأربعاء ٢٨ محرم ١٤٢١ هـ ٣ أيار ٢٠٠٠ م العدد: ١١١٦٢

مجلس الوزراء يجتمع برئاسة د.ميرو
ويبحث مشروع تعديل القانون ٦٠

مجلس الوزراء يجتمع برئاسة د.ميرو
ويبحث مشروع تعديل القانون ٦٠

مركز الأيكاردا والحفاظ عليه وفق احتياجات الزراعة نظراً لمشاركة الباحثين السوريين في بحوث هذا المركز ونشاطاته في المناطق الجافة. كما أقر مجلس الوزراء المشروع المتضمن تصديق اتفاقية العمل العربية الخاصة بتنقل الأيدي العاملة العربية وذلك بهدف تنظيم تنقل الأيدي العاملة العربية بما يكفل توفير احتياجات برامج التنمية المستدامة في كل قطر عربي وتحقيق المساواة بين العمال الوافدين إلى الاقطار العربية بقصد العمل وعمل

البقية (ص ١٥)

دمشق- سائلاً: عقد مجلس الوزراء برئاسة السيد الدكتور محمد مصطفى ميرو رئيس المجلس اجتماعاً عند الساعة الحادية عشرة قبل ظهر أمس.

واقترح مجلس الوزراء في جلسته هذه المشروع المتضمن انضمام الجمهورية العربية السورية إلى عضوية المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية وذلك بهدف المشاركة في تقرير سياسة البحوث الزراعية التي تنفذها المجموعة وتوجيه هذه البحوث لخدمة التنمية في سورية وبقيّة السول الأخرى وكذلك تدعيم البحوث التي تنفذ في

في يوم ايكاردا السنوي

وزير التخطيط : نحن بحاجة لزيادة انتاجنا وتحسين نوعيته ومضاعفة مردوده لخدمة اقتصادنا الوطني

العام لبرنامج التعاون الوطني المشترك في سورية مع ايكاردا الذي حدثنا عن مجالات التعاون فقال :

تسعى ايكاردا ومن خلال الاسحات التي تجريها الى تسخير كافة امكانياتها لخدمة المناطق الجافة خاصة في سورية التي قدمت لها كافة التسهيلات والدعم والتعاون بتوجيه من السيد الرئيس حافظ الأسد فرأت نسب وكميات انتاجيات الحبوب المحسنة والمقاومة للجفاف لاكثر من ٥/ مليون طن وكان ذلك نتيجة تعاون ايكاردا مع مديرية المحووت العلمية في وزارة الزراعة والجامعات في سورية كما تم التركيز على فعالية استخدام المياه عن طريق تطوير احدث اساليب التكنولوجيا ونقلها الى سورية بالتعاون مع برنامج التعاون الوطني المشترك وتقديم كافة الارشادات للمزارعين لاستخدام اساليب الري بالتنقيط في مواجهة شح المياه والحفاظ عليها.

وسعى دائماً بالتعاون مع ايكاردا لاعادة وتأهيل الكوادر الوطنية المبررة في جميع مجالات الزراعة وتطوير الدراسات العليا في هذا المجال بما يعود بالفائدة على المسألة الزراعية.

قصي رزوقي

ت : خالد صابوني



من اصفاء شام ١/٦/ وصلت الى ٥/ مليون طن كما تعمل على تحسين اصفاء العنيس والحمص واستخدام احدث التكنولوجيا في ترشيد استعمالات المياه للزراعة لانتاج محاصيل تتحمل الجفاف وبانتاجية عالية.

وفي هذه الفترة نعد خططنا لمواجهة ازمة الجفاف المحتملة في كثير من بلدان العالم الثالث ومناطق البادية السورية وعدم استنزاف المياه.

وفي هذا اليوم نشعر بالمسؤولية تجاه سكان المناطق الجافة المعرضين لموجات شح شديدة بالمياه بالتعاون مع مراكز المحووت الزراعية الوطنية والفائمين على السياسات لتدعيم البحث العلمي والتنمية الزراعية والاهتمام بشؤون البيئة والمحافظة عليها.

مجالات التعاون مع ايكاردا :

وفي ايكاردا التقينا ايضا الدكتور فيصل ميا المسقط



المستقبلية للمركز الدولي للمحووت الزراعية التقينا الدكتور عادل التلجاني مدير عام ايكاردا فقال

عملت ايكاردا ومند تاسيسها على خدمة منطقة شمال افريقيا وغرب اسيا وكانت سورية في مقدمة اهتماماتها. فقد عملت على تحسين محاصيل القمح وبقية الحبوب فزادت انتاجية القمح الصلب في سورية



من تصد مواجهة الظروف التي تؤثر سلباً على عملية التنمية الزراعية من خلال اعداد خطط مدروسة يتم خلالها الاسعانة بالخبرات الاحدسية لزمير الغدرات القديمة والزراعة لاستكشاف المستقبل بما يعكس احاداً عديداً تجاه ظروف التعيرات والتحول العالمية :
الحاق ايكاردا المستقبلية :
ولمعرفة نشاطات والخطط



احتفل مؤخرا بالدوم السنوي لايكاردا / المركز الدولي للمحووت الزراعية في المناطق الجافة الذي تأسس عام ١٩٧٧ وحلت وهو يقدم خدمات لبلدان العالم الثامى باجمعة فيما يتعلق بتحسين محاصيل الشعير والعنيس والبقول وللمناطق الجافة في البلدان الثامى فيما يتعلق بإدارة المياه على مستوى الزراعة وتحسين المحاصيل الصغيرة وتحسين نوعي القمح القاسي والطري والحمص في منطقة عرس وسط اسيا اضافة لتحسين قاعدة الموارد الطبيعية من مياه وارض ومويع حيوي.

وبهذه المناسبة الجاهير قامت بحولة مدمامة في مراكز المحووت في ايكاردا وشمال التقينا الدكتور عصام الزعيم وزير الدولة لشؤون التخطيط الذي تحدث عن افق ومخالات التعاون مع ايكاردا فقال

يخلف ايكاردا باهمية كبيرة لانها تهتم بمسائل التنمية النوعية للبلد الزراعي الامر الذي يساعد في زيادة الانتاجية وتحسين نوعيتها ونحن بحاجة لمضاعفة انتاجنا وزيادة مردوده الغذائي بما يعود بالفائدة على اقتصادنا الوطني وبالتالي يقدّر غالباً دور هذا المركز الاسياني واهتمامه بتحسين نوعية المذوور وهي احدى القضايا التي تهتمها في الوزارة وفي للرحلة القادمة

TEHRAN HOSTS ICARDA'S 34TH SESSION

IRAN NEWS

TEHRAN HOSTS ICARDA'S 34TH SESSION

May 2, 2000

IRAN NEWS ECONOMIC ESK

TEHRAN -- The board of trustees of the Syrian-based International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) on Sunday visited the Institute for Aridity Research in Maragheh, East Azarbaijan Province.

The board inspected the research done on farmlands and agriculture products.

Meanwhile, the ICARDA Board of Trustees held the 34th meeting of the 18-nation



specialized center in Tehran yesterday.

Moreover, head of the National Institute for Aridity Research, Ismail Adeqi, said the institute has the capability to provide other countries with similar climate with technical know-how, including genetic studies on agricultural products.

He also noted that Iran has set up aridity research centers in Khuzestan, Kermanshah, Khorassan, Kordestan and Lorestan provinces. IRNA reported.

TEHRAN TIMES

1 May 2000

ICARDA Board of Trustees Visits

Aridity Research Center in Iran

TEHRAN TIMES
International Daily

May 1, 2000

*ICARDA Board of Trustees Visits
Aridity Research Center in Iran*

MARAGHEH, E. Azarbaijan Province — Board of Trustees of Syrian-based International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) on Sunday visited the Institute for Aridity Research in Maragheh.

The ICARDA Board of Trustees will hold the 34th meeting of the 18-nation specialized center in Tehran on Monday.

They inspected the process of research in the farmlands

and the agriculture products.

Head of the National Institute for Aridity Research Ismael Adeqi said the institute has the capability to provide other countries with similar climate with technical know-how and genetic studies.

He said Iran has set up aridity research centers in Kermanshah, Gachsaran (Khuzestan Prov.), Khorasan Province, Kurdistan and Lorestan provinces.

(IRNA)

Feature

Winning ways with water

ICARDA, the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas, focuses its research and development programmes on the dry areas of West Asia and North Africa. Solutions to the shortage of 'sweet' water, writes Dr Theib Owais, have to be tailored to the immediate environment to obtain the highest crop yields from the most effective use of life-enhancing water.

It is vital to appreciate that the semi-arid steppe which suffers long periods of zero rainfall can be harmed irretrievably when scarce rainfall is so intensive that it leads to flash flooding and erosion of already-fragile soil. It is more likely, though, that the meagre seasonal rainfall is so widespread that it is of little or no benefit to plants before being lost through evaporation or simply dissipated uselessly in the soil.

The underlying principle in a number of ICARDA's projects is the concentration of water from a large area on to a smaller area of land where the precious moisture can do the most good in nurturing either arable crops or trees. In fact, water harvesting isn't new. Systems based on technology devised several thousand years ago are still in use, and ICARDA is compiling details of indigenous systems in each of the eight countries where it operates.

Some of the richest experience gained so far has come from the Matrouh Resource Management Project centred on the town of Marsa Matrouh in northwest Egypt. ICARDA provides technical assistance for inter-

grating water harvesting into watershed development plans as part of the Egyptian national programme. The project is funded by the World Bank and the International Development Association.

Various techniques for water harvesting have been introduced or improved. Microcatchment systems enable the concentration of water from large areas from which it can be stored in small reservoirs or in the soil for agricultural use. For water harvesting in wadi beds in Matrouh, stone walls built across the wadis, trap sufficient water to grow figs, olives and melons.

Cisterns (large underground tanks) have been the only source of water for human and livestock consumption in this area for thousands of years. Their effectiveness can be improved by firstly increasing collection efficiency and, subsequently, by making them more water tight. Thousands of new cisterns are now being constructed by the project to help farmers.

In Tunisia, other types of water harvesting are used, including mountain lakes constructed to supply supplemental irrigation water for crops much

lower down. The famous jessour and misqat systems have supported figs and olives for hundreds of years in drier environments.

At another extreme, microcatchment is proving exceptionally useful for small-scale agriculture – down to perhaps just one tree in some circumstances. The principle is the same as for some macrocatchment techniques – storing moisture in the soil. The catchment area may, however, be just 50 sq m, and the semi-circular bunds just a few meters long.

Contour ridges created on the slopes are being used successfully in a number of countries to concentrate water in the required place particularly for improving shrubs and grasses for livestock. ICARDA has adopted simple methods to help farmers properly locate a contour ridging system. Using transparent plastic tubes filled with water and marked off for level, the task can be carried out quickly by just two people. In Pakistan, a father and son working together planned 5 km of contours in one day using the tubes at 15 m spacing.

Other microcatchment techniques found by ICARDA to be superior in the dry areas are the runoff strips for field crops such as barley, and small basins such as semicircular bunds and negarim (individual small basins) for shrubs and trees.

A further alternative, particularly suitable for steppe areas where growing any crop is difficult for lack of moisture, is to alternate cultivated strips with bare water collection strips. Small gullies or depressions can be placed laterally in the crop rows to distribute water more evenly. Such a technique is useful for wheat, barley, lentil, chickpea and other field crops. It will not appeal to farmers who get sufficient rainfall to grow some sort of crop on all their land, but could make the difference between some crop production and none at all in more water-scarce areas.

Ploughing in strips separated by natural catchment areas supplies more water to barley which would normally suffer stress, and the technique substantially increases yield and reduces risk of crop failure. ICARDA has developed technologies to overcome the uniformity problems associated with this technique. ICARDA is also adapting a special ridger that can be towed by a normal tractor for large-scale mechanical implementation of the semicircular bunds.

Feature

With this technology, shrub survival rate in the Syrian steppe pilot project was increased from 10% to 90%.

Increasingly, remote sensing by satellite or other aerial photography, and geographical information systems, are being used to help determine suitable sites for water harvesting. For example, the Landsat system will give a 30 m by 30 m definition with which ICARDA scientists can identify areas with high potential for water harvesting. Fieldwork then takes place to determine run-off and the expected amount of water that can be harvested.

Any of these techniques is useable in the drier environments where rainfall is not enough to support crops. It has to be remembered that while 100-250 mm of annual rainfall is very little indeed on an individual field or farm, it represents a great deal of water when spread over the vast extent of the dry areas. About 95% of that rainfall is lost through evaporation without any benefit. However, we can still make use of this rainfall by harvesting even where there are no rivers and no groundwater.

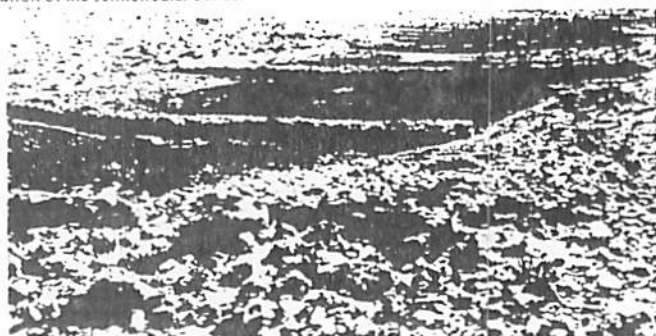
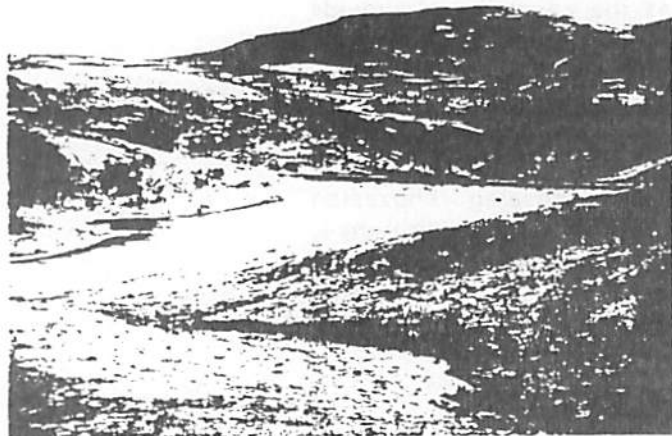
Nor is it simply a case of producing more food by harnessing this moisture

Desertification is halted, wind and water erosion is prevented, and the environment maintained. By improving the potential returns from farming, male migration in search of city work is cut back.

**Dr Theib Owais is Water Management Supplemental Irrigation Specialist at ICARDA.*

A longer version of this article appeared in ICARDA Caravan.

Storage lakes may be used to hold water collected from surrounding slopes using water-harvesting schemes designed using the latest satellite mapping technology.



A technique in use for many hundreds of years but updated versions of the jessour can still play a valuable role in making efficient use of scarce rainfall in the dry areas.

AGRICULTURE WESTERN AUSTRALIA

NEW CHICKPEAS TO STAND UP TO ASCOCHYTA BLIGHT

International collaboration to fast track disease-resistant kabuli chickpeas could see new varieties for Western Australian growers within four years.

Principal pulse researcher Kadambot Siddique recently returned from Turkey, Syria and Dubai as part of a project focused on selecting kabuli chickpeas with large seed size, high biomass and ascochyta blight resistance.

Dr Siddique said he inspected the chickpea disease nurseries at Izmir and selected a set of 43 lines with superior resistance to ascochyta, which were suited to Australian conditions.

"Ascochyta blight is a new disease threat to WA chickpea crops that was detected throughout the northern agricultural region last year," he said.

"If unmanaged, the fungal disease can cause yield losses of up to 100 per cent in susceptible chickpea cultivars.

"One of the priorities for Agriculture Western Australia's pulse program is to identify disease-resistant varieties that are suited to our conditions to minimise the impact of the disease on chickpea production and quality."

Dr Siddique said in the final phase of the project, a set of 92 new breeding lines from International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA) and the Turkish program were evaluated in replicated trials at two sites in Izmir.

The selection criteria for suitable lines were based on the variety's reaction to ascochyta, seed size and agronomic adaptation. These lines showed greater ascochyta resistance than the resistant Turkish cultivars.

The Australian standard chickpea varieties Kaniva, Garnet, Bumper, Lasseter and Desavie were killed by ascochyta at both locations.

Dr Siddique said after finalising the selections, 25 seeds of each of the

best lines were sent to Australia in August for further evaluation.

"Since the project commenced we have introduced more than 250 ascochyta blight resistant chickpea lines to WA that are being evaluated and fast-tracked at Bindoon and Mingnew," he said.

"It is likely that one or two superior lines identified in this project could be directly released for commercial production within the next four years, after further field testing and seed multiplication.

"The chickpea breeding program has also started crossing superior lines from the project with Australian varieties to transfer ascochyta resistance."

During his overseas visit, Dr Siddique also met with scientists at ICARDA and Turkey to discuss current and future collaborative projects.

"There was general agreement about the importance of continuing collaborative research where mutual benefits were available," he said.

"Scientists at both institutions were particularly interested in becoming involved in the proposed Cooperative Research Centre for Profitable Pulse Production being developed in Australia.

"Areas of mutual benefit could include programs on integrated disease management, germplasm enhancement and development, and increasing pulse value for food and feed."

For further information contact:
Dr Kadambot Siddique on 9368 3493

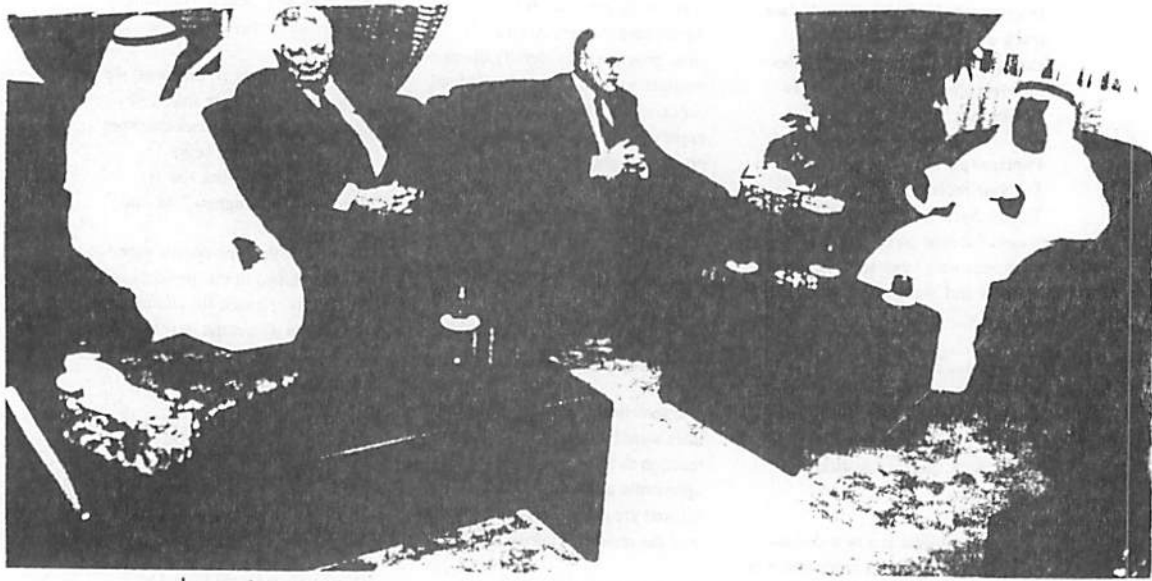


ICARDA senior chickpea breeder, Dr R.S. Malhotra (left), and AGWEST principal pulse researcher, Kadambot Siddique, in Aleppo, Syria

The Delegation of the International Organization Assesses the Outcomes of the "Arabian Peninsula Program"

الخليج 28/4/2000

الزراعة تبحث الانضمام إلى إيكاردا وفد المنظمة الدولية يقيم نتائج برنامج "الجزيرة العربية"



تصوير: كمال محمد أحمد

الرقباني لدى استقبال البلتاجي

دبي: جنان جاد

انها ستشمل جولة تفقدية لبعض المزارع فضلا عن مركز الزراعة الملحية ومتحف التاريخ الطبيعي والغرض من الجولة هو الوقوف على نتائج المرحلة الأولى من برنامج الجزيرة العربية، والذي استضافته الإمارات بالاتفاق مع الإيكاردا على مدى ٣ سنوات ويخذه جميع دول مجلس التعاون إضافة إلى اليمن، ويشمل البحث ٣ مجالات هي الري، الزراعة المخفية، والإعلاف، وتكلف حوالي ٣ ملايين دولار. تكفل بها كل من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ومن أهم البحوث التي أجراها البرنامج مسح شامل للنباتات المراعي الطبيعية وقد أودعت هذه النباتات في بنك أصول وراثية للاستفادة منها مستقبلا، كما درب البرنامج ١٤٣ مزارعا من الدول المشاركة. يذكر أنه سيعمل عن النتائج النهائية للمرحلة الأولى من البرنامج خلال اجتماع سيشمل الدول السبع التي شاركت فيه وسيعقد في قطر في النصف الأول من الشهر المقبل.

وحول دور المنظمة قال البلتاجي: انها تعطي المناطق الجافة في العالم، في شمال أفريقيا وغرب ووسط آسيا والتي يعيش فيها حوالي مليار نسمة في منطقة معرضة للتصحّر وهي الأكثر فقرا من ناحية الموارد المائية وقد قامت المنظمة في مجال التنوع الحيوي بإنشاء بنك للأصول الوراثية يحتوي على ١٢٠ ألف أصل ونوع جمعت في المنطقة الجافة من العالم وتم تصنيفها ووضع خرائط لها.

وأضاف: يعمل في إيكاردا علماء من ٤٢ دولة في العالم وبخلت في عضويتها ٢٠ دولة منها مصر وإيران فقط من العالم العربي والإسلامي حتى الآن.

اجتمع امس سعيد بن محمد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية مع وفد من منظمة إيكاردا، المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والذي يزور النبلات حاليا في جولة تستمر ٧ دول خليجية للاطلاع على نتائج المرحلة الأولى من برنامج الجزيرة العربية، الذي استضافته الإمارات بالاتفاق مع الإيكاردا ويهدف إلى إجراء بحوث في مجالات حثتها الوزارة بناء على أولوياتها.

وصرح الرقباني بأن الوزارة لديها قناعة راسخة بأهمية مواصلة البحث العلمي، والإطلاع على كل جديد خاصة لدى المراكز الاستشارية الدولية.

وأكد على أن الوزارة تدرس الانضمام لعضوية الإيكاردا في الوقت الحالي، كما أنها ستتولى اقناع بقية دول الخليج في الانضمام أيضا إلى عضوية المنظمة التي تعتبر واحدة من ١٦ مركزا موزعة بشكل استراتيجي في مختلف بقاع العالم، تعمل على تحسين المستوى المعيشي للسكان من خلال إجراء البحوث والتدريب في المنطقة الجافة من بلدان العالم النامي، عن طريق زيادة إنتاج المحاصيل، وتحسين الجودة الغذائية، وحفظ قاعدة الموارد الطبيعية والحفاظ عليها.

وقال: سوف نناقش موضوع انضمام دول مجلس التعاون إلى الإيكاردا في الاجتماع المقبل لجامعة العامة وقد تلقنا بالفعل الفكرة لوزراء الزراعة في دول المجلس.

وتحدثد: عائل البلتاجي المدير العام لمنظمة الإيكاردا حول الزيارة الحالية لوفد المنظمة قائلا:

Al-Rakabani Calls for Palm Research to be Included in the Programs of the International Center for Agricultural Research

الأحد 28 / 4 / 2000

الرقباني يطالب بإدراج بحوث النخيل ضمن برامج المركز الدولي للبحوث الزراعية

الاعلاف.

وأشار إلى أن زيارة الوفد تهدف إلى دراسة وتقييم النتائج التي تم التوصل إليها من خلال الاتفاقية الموقعة بين الإمارات ومركز «إيكاردا» والتي تستضيف الإمارات بموجبها مركز برنامج الجزيرة العربية وهو البرنامج الذي بدأ قبل ثلاث سنوات وانتهت المرحلة الأولى منه بتكلفة حوالي ثلاثة ملايين دولار، وحققت نتائج كان معالي الوزير قد رفض الإفصاح عنها، وأحال الصحافيون لسعادة وكيل الوزارة - الذي رفض بدوره الإفصاح عنها - باعتبارها تخص دول الجزيرة العربية كلها وليست للإمارات وحدها..

وقال سعادة وكيل الوزارة إن البرنامج سيدخل المرحلة الثانية بتكلفة ثلاثة ملايين دولار أخرى، وهو برنامج يحول به مرحلتيه الأولى والثانية من الصندوق العربي للاقتصاد والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وقد أخذ البرنامج أفكار البحوث والبرامج العلمية من الاحتياجات الفعلية الزراعية للدول المستفيدة وهي الإمارات والسعودية والكويت وقطر وعمان والبحرين واليمن مع الابتعاد عن فرض برامج علمية غريبة عن المنطقة

والبحوث التي تتوصل إليها وتطبيقها في الواقع وترجمة نتائجها عملياً من خلال تقديم الانتاج الزراعي اللازم لتوفير الغذاء للشعب. واستعرض سعادة راشد خلفان الشريقي وكيل وزارة الزراعة خلال الاجتماع ما تم التوصل إليه بشأن انضمام دول مجلس التعاون الخليجي لعضوية المركز الذي يضم ٦٠ دولة عضواً حالياً، موضحاً أنه تم إعداد دراسة بهذا الخصوص ورفعها إلى امانة دول التعاون بتوصية تطالب بانضمام دول الخليج إلى عضوية المركز بصفة مراقب في المرحلة الأولى.

وأوضح مدير عام المركز إن أعمال المركز تغطي المناطق الجافة التي يعيش فيها مليار نسمة في العالم يعاني ٦٠٠ مليون منهم من الفقر والجوع حيث تتعرض هذه المناطق للتصحر بالإضافة إلى اعتبارها من مناطق الخط الأحمر في ما يتعلق بتوفر مصادر المياه فيها، خصوصاً المنطقة الممتدة من المغرب حتى أوزبكستان ويعمل في المركز علماء من ٤٢ دولة على برامج علمية وبحثية لتطوير وزيادة كفاءة وفاعلية برامج الري ومصادر المياه والزراعات المحمية والمراعي ونباتات

دبي - «الاتحاد»، أكد معالي سعيد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية ضرورة قيام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «إيكاردا» بإدخال برنامج بحوث النخيل ضمن الأنشطة العلمية للمركز باعتبار النخلة شجرة تتحمل الجو الحار وتحتاج لكميات قليلة من المياه وتوفر غذاء ذات قيمة غذائية عالية وتعطي مردوداً اقتصادياً عالياً من خلال إنتاج التمور وتوفير الخامات التي تستغل في الصناعات اليدوية.

جاء ذلك خلال استقبال معاليه لوفد المركز الذي يزور البلاد حالياً برئاسة الدكتور عادل البلتاجي المدير العام للمركز وعضوية رئيس مجلس إدارة المجموعة الاستشارية للمركز والدكتور جون بيكوك المنسق الاقليمي لبرنامج المركز في الجزيرة العربية واليمن، وطالب معاليه الوفد الزائر بضرورة تركيز البحوث العلمية في المقرر الذي تستضيفه دولة الامارات للوصول إلى نتائج يتم تطبيقها ميدانياً في الاستخدامات الزراعية بالدولة حتى تكون للمركز نتائج ميدانية تتحدث عن نفسها وأوضح معاليه أن التقدم الزراعي في الدولة يتطلب الارتباط بمراكز الأبحاث الزراعية الدولية وتوظيف نتائج البرامج العلمية

الاحتفال بيوم الايكاردا السنوي

احتفل امس في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة في حلب بيوم ايكاردا السنوي بحضور الدكتور عصام الزعيم وزير الدولة لشؤون التخطيط والدكتور روبرت هافنر رئيس مجلس امناء ايكاردا ومحمود دملخي نائب رئيس المكتب التنفيذي لمجلس محافظة حلب والدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا ومدراء مراكز البحوث الزراعية في سورية ..

والقى الدكتور روبرت هافنر رئيس مجلس امناء ايكاردا كلمة استعرض فيها اهم الانشطة التي يقصوم بها المركز والنتائج التي تم التوصل اليها في مجالات مختبر التكنولوجيا الحيوية ..
واشاد الدكتور البلتاجي مدير عام ايكاردا في الكلمة التي القاها بهذه المناسبة بالتنسيق القائم بين ايكاردا ومختلف المراكز البحثية الزراعية في سورية بتوجيه من السيد الرئيس حافظ الاسد لتطويع احدث تكنولوجيا العلم لانتاج محاصيل مقاومة للجفاف وبالتنسيق مع برنامج التعاون الوطني المشترك بهدف زيادة الانتاج وتحسين المردود ..
بعد ذلك جرى تقديم عرض شامل لمختلف الانشطة التي تقوم بها ايكاردا في مختلف مناطق العالم ...
وفي ختام الاحتفال قام السيد وزير الدولة لشؤون التخطيط والحضور بجولة تفقدية شملت البحوث والمختبرات والمزرعة ... سانا

Al- Thawra

No. 11156

26 April 2000

CELEBRATING ICARDA DAY AT THE AGRICULTURAL RESEARCH CENTER IN ALEPPO

الاحتفال بيوم ايكاردا في مركز البحوث الزراعية بحلب

احدث التقنيات في تطوير المحاصيل المحسنة ومعالجة البذور وارسالها الى الباحثين والمتعاونين اضافة الى تحسين سلالات الاغنام بغية زيادة الانتاج من اللحوم والالبان .
واشاد الدكتور البلتاجي مدير عام ايكاردا في الكلمة التي القاها بهذه المناسبة بالتنسيق القائم بين ايكاردا ومختلف المراكز البحثية الزراعية في سورية بتوجيه من السيد الرئيس حافظ الاسد لتطويع احدث تكنولوجيا العلم لانتاج محاصيل مقاومة للجفاف وبالتنسيق مع برنامج التعاون الوطني المشترك بهدف زيادة الانتاج وتحسين المردود واستخدام التقنيات الجديدة والادارة المتكاملة واساليب البحث القائم على مشاركة المزارعين لاختيار الاصناف وكفاءة استخدام المياه .

حلب-سانا :
احتفل امس في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة في حلب بيوم ايكاردا السنوي بحضور الدكتور عصام الزعيم وزير الدولة لشؤون التخطيط والدكتور روبرت هافنر رئيس مجلس امناء ايكاردا و محمود دملخي نائب رئيس المكتب التنفيذي لمجلس محافظة حلب والدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا ومديري مراكز البحوث الزراعية في سورية.

والقى الدكتور روبرت هافنر رئيس مجلس امناء ايكاردا كلمة استعرض فيها اهم الانشطة التي يقوم بها المركز والتسائج التي تم التوصل اليها في مجالات مخبر التكنولوجيا الحيوية حيث تستخدم

Tishreen

No. 7685

26 April 2000

CELEBRATING ICARDA ANNUAL DAY

الاحتفال باليوم السنوي لايكاردا

حلب - كمال الزالق يحتفل المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة لايكاردا اليوم الثلاثاء باليوم السنوي للمركز بمشاركة حشد من الباحثين والعلماء والدبلوماسيين وممثلي الجهات المانحة. ويتضمن برنامج الحفل استعراض اهم أنشطة المركز والانجازات التي حققها بحضور الدكتور روبرت هافنر مدير مجلس امناء ايكاردا والدكتور عادل البلتاجي المدير العام للمركز ومن المعلوم ان المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة أسس عام ١٩٧٧ وهو يقدم خدماته ل مختلف بلدان العالم النامي فيما يتعلق بتحسين محاصيل الشعير والعدس والفول والمناطق الجافة في البلدان المتقدمة فيما يتعلق بإدارة المياه وتحسين تغذية وانتاجية المجترات واعادة احياء المراعي الطبيعية وإدارتها ويضطلع المركز بمسؤولية حماية وتحسين قاعدة الموارد الطبيعية من مياه وارض وتنوع حيوي.

الاحتفال باليوم السنوي لايكاردا

التأكيد على انتاج اصناف زراعية مقاومة للجفاف



الجماهير - قصي رزوق :

احتفل امس بيوم ايكاردا السنوي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بحضور السادة الدكتور عصام الزعيم وزير الدولة لشؤون التخطيط وروبرت هافنر رئيس مجلس امناء ايكاردا ومحمود دملخي نائب رئيس المكتب التنفيذي لمجلس المحافظة والدكتور عادل البلتاجي مدير عام ايكاردا وحشد من الشخصيات السياسية والعلمية ومديري مراكز البحوث الزراعية في سورية .

والقى السيد روبرت هافنر رئيس مجلس امناء ايكاردا كلمة تحدث فيها عن اهمية المركز الدولي للبحوث الزراعية في تطوير الابحاث العلمية لزراعة اصناف جديدة محسنة ومتعددة من المحاصيل الزراعية لتأمين الخدمات الغذائية لبلدان العالم النامي باجمعه وخاصة بلدان المناطق الجافة لتحسين كفاءة استخدام المياه وانتاج المجترات الصغيرة وتحسين المراعي الطبيعية .

ثم قدم لمحّة موجزة عن الخطط الموضوعية لايكاردا في تنفيذ

بعد ذلك تم عرض سلايدات توضح نشاطات عمل ايكاردا في منطقة غربي اسيا وشمال افريقيا رافقه شرح بين كيفية تعاون الباحثين مع المزارعين لتحسين السلالات والاصناف الجديدة في الزراعة لانتاج محاصيل وفيرة .

ثم قام المشاركون بجولة ميدانية الى حقول الزراعة وزاروا مختبرات البحوث العلمية الزراعية واطلعوا على التقنيات الحديثة المستخدمة في انتاج اصناف جديدة من الحبوب وشاهدوا وحدة المصادر الوراثية التي تحفظ بذور المحاصيل

مشاريعها المستقبلية في المناطق الجافة .

والقى الدكتور عادل البلتاجي مدير ايكاردا كلمة أكد فيها على اهمية التعاون بين ايكاردا ومراكز البحوث الزراعية في سورية التابعة للجامعات ووزارة الزراعة وما يلقاه من دعم واهتمام من قبل السيد الرئيس حافظ الاسد للاضطلاع بمسؤولية حماية وتحسين قاعدة الموارد الطبيعية من مياه وارض وتنوع حيوي وانتاج اصناف زراعية جديدة من الحبوب مقاومة للجفاف باستخدام اساليب ري حديثة تحد من هدر المياه .

April

Bauernbundler

20 April 2000

Ein Tageseinkommen Von Unter Dreißig Schilling

Ein Tageseinkommen von unter dreißig Schilling

Dass ICARDA gerade in Syrien sein Hauptquartier aufgeschlagen hat, mag viele Gründe haben. Wahrscheinlich bot das Land relative politische Sicherheit, denn seit der derzeitige Präsident Hafiz al Assad die Macht übernommen hat (1970) gibt es innenpolitisch Ruhe und Ordnung und ein gelockertes Wirtschaftsleben, außenpolitisch wird ein pragmatischer Kurs gefahren. Offiziell gesagt wird jedenfalls, ICARDA sei in Syrien, weil hier der „Geburtsort der Landwirtschaft“ sei. Tatsächlich haben die hier und in der Nähe beheimateten Kulturen der Babylonier, Sumerer, Hethiter usw. vielleicht wirklich die ersten Ackerbauer und Viehzüchter der Geschichte hervorgebracht. Und zwischen Euphrat und Tigris wird ja auch das ehemalige Paradies vermutet.

ICARDA wurde 1977 gegründet und arbeitet weltweit mit internationalen, nationalen und regionalen Institutionen, Universitäten, Ministerien usw. zusammen. Das Ziel der Arbeit ist klar: Die agrarische Produktion soll gesteigert, der Hunger damit weniger werden. Erkenntnisse werden mit den Bauern der betroffenen Regionen meist in kleinen Kreisen direkt besprochen – denn Zeitungen, Fachbrochüren, Videos gäbe es zwar, doch würde ein Großteil der Bauern in den armen Trockenregionen damit nichts anfangen können.

Die größten zusammenhängenden Trockengebiete sind in Nordafrika, West-Asien (einschließlich Syrien, Türkei, Saudi Arabien, Afghanistan, Teile von Südrussland usw.) sowie in Ostasien zu finden. Aber auch im Südwesten Afrikas sowie in Teilen Südamerikas und Mexikos gibt es breitflächig wasserarme Gebiete. „Wir haben auch größtes Interesse, die Lebensbedingungen in den Berggebieten zu verbessern“, erläutert Samir El-Sebae Ahmed. Trockenheit, Kälte, Hitze, Insektenplagen, Bodenerosionen, Pflanzenkrankheiten sind die Hauptfeinde der dort lebenden Menschen. „In den Trockengebieten haben die Menschen ein Einkommen von weniger als zwei US-Dollar pro Tag“, rechnet der Fachmann vor. Das sind nach derzeitigem Kurs nicht ganz 30 Schilling.

Im Hauptquartier in Syrien arbeitet auch die gebürtige Deutsche Monika Zaklouta, und sie betont nochmals die Wichtigkeit, Wege zu finden und das Wissen weiterzugeben, wie man Wasser am sparsamsten und doch effizient verwendet. Länder wie Österreich könnten sich nicht im entferntesten vorstellen, was Wasserknappheit heiße, meint sie. Es geht ICARDA weltweit vor allem um die Verbesserung der Erträge sowie der Qualität von Gerste, Linsen, Sojabohnen, den Umgang der Bauern mit dem Wasser, und die Produktivität von Wiederkäuern wie Schafe und Ziegen. In Nordafrika und Westasien – wozu auch Syrien gehört – spielt auch die Produktionserhöhung von Durum sowie die Verbesserung von Weiden und Wiesen

zur Futtergewinnung eine wichtige Rolle. Die Versuchsfelder, gekennzeichnet mit kleinen Tafeln, oder die Labors im Quartier sehen nicht anders aus als bei uns. Einnehmend wirkt die Begeisterung, mit der die Fachleute von ihrer Arbeit sprechen, und ihre offensichtliche Freude über jeden noch so bescheidenen Erfolg. Hier sind Menschen am Werk, die wohl die wichtigste Arbeit verrichten, die es derzeit geben kann: Bauern in mehr als benachteiligten Gebieten zu helfen, die Nahrungsmittelherzeugung zu verbessern und damit Millionen Menschen ein besseres Leben zu ermöglichen. Das Ziel kann erreicht werden – wenn nicht politische Krisen und Kriege die hoffnungsvolle Aufbauarbeit wieder vernichten.



Doktor Samir El-Sebae Ahmed, ein Ägypter, leitet das Hauptquartier von ICARDA in Syrien.

Fotos: Gruber

البحث العلمي

طرحنا في زاوية سابقة مسألة البحث العلمي الزراعي. كنا نرمي من خلالها الإشارة إلى غياب التنسيق بين الجهات المهتمة في مسألة البحث العلمي الزراعي على تعددها بدءاً من وزارة الزراعة إلى دوائر البحوث الزراعية والبحوث المائية واكساد وايكاردا...

ولا ينطبق ذلك على البحث الزراعي فقط، بل وشمل كافة الجهات تقريباً كالبيئة التي تتعدد الجهات المتعلقة بدراساتها ورغم تعددها فإن التنسيق غائب تماماً وهذا يؤدي إلى غياب فاعلية الجهات العاملة في مجال البيئة غياباً كاملاً.

رغم كل ما انجزناه في مجال البحث العلمي وما حققناه من فوائد جراء ذلك فإن لدينا الكثير - الكثير - لكي نقوم به بحيث نرتقي أكثر في بحوثنا التي يجب أن تتعلق بحاجاتنا اليومية - بكل مشاغلنا في مختلف المجالات - وقبل ذكر ذلك لابد لنا من السؤال - هل المهم هو صرف مبالغ طائلة على البحث العلمي دون النظر إلى الاستثمار الأفضل للمكانات المتاحة. في رأينا أن الاهتمام بالبحث العلمي يتعلق من استثمار إمكاناتنا بالشكل الأمثل ثم نتجه فيما بعد إلى حاجة هذا الاستثمار لمبالغ مالية - والسؤال الآخر الذي يجب التوقف عنده هو هل الأهم أيضاً زيادة العطاء للباحثين دون النحر لإنتاجاتهم البحثية - وهنا نؤكد - أن كل عمل بحثي يحتاج إلى متطلبات مالية لتغطية نفقات البحوث - لكن لنسأل ماذا انتجنا مقابل ما صرف من مبالغ على البحث العلمي في مختلف القطاعات - في الزراعة - الصناعة - التجارة - وحتى في الجامعات.

يبدو أن اندفاعنا باتجاه البحث العلمي جعلنا نضيع من بين أيدينا فرصة ثمينة لوضع منهجية علمية للبحث العلمي والفرصة مازالت قائمة لتعديل ما فاتنا في هذا المجال.

هذه المنهجية تنطلق أولاً من وضع خارطة للبحث العلمي على مستوى القطر تلبي الاحتياجات التطويرية لمختلف القطاعات وتساعد على حل المشاكل التي تواجهها في الزراعة أولاً كوننا بلداً زراعياً ويعمل فيه أكثر من ٨٠٪ من سكان القطر. والتنسيق بين جميع الجهات العاملة والمهتمة بالبحث العلمي على أن تشرف على خارطة البحث العلمي هذه جهة مركزية تحدد أولويات البحث العلمي وتمول البحوث العلمية التي حددت على أنها في المراتب الأولى من حيث الحاجة.

والأهم أيضاً إشراك القطاع الخاص في البحث العلمي وذلك لأسباب موضوعية جداً أهمها تهيئة هذا القطاع الهام لمرحلة تطبيق نظام التجارة العالمية، الغات - وتطوير هذا القطاع لتمكينه من تطوير استراتيجته تهيئاً للدخول في المنافسة العالمية التي ستعرضها - الغات - وفوق ذلك تفعيل القطاعات البحثية سواء في القطاع العام أو الخاص وفي الجامعات مع القطاع التطبيقي الذي هو مراكز البحث المخابر - إدارات متخصصة.

لن يقلل من أهمية ما انجزناه - بل لدينا إمكانات لفعل الكثير ولدينا القدرة والارادة منطلقين في ذلك - من موجهة قائد الوطن السيد الرئيس حافظ الأسد - من يمتلك ناصية البحث العلمي - فقد امتلك المستقبل -.

سلمان عيسى

حول إيكاردا والمجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية



يشرف على إدارة المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا)، الذي أُسس في عام 1977، مجلس أمناء مستقل. ويُعدّ المركز الذي يقع مقره في حلب بسورية، واحداً من ستة عشر مركزاً دولياً تدعمها المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية (CGIAR).

تقوم إيكاردا بخدمة العالم النامي ككل في مجال تحسين العدس والشعير والفلو، كما تعمل على خدمة جميع البلدان النامية في المناطق الجافة في مجال تحسين كفاءة استخدام المياه في حقول المزارعين وإنتاج المراعي والمجترات الصغيرة، وكذلك خدمة منطقة غربي ووسط آسيا وشمال إفريقيا في مجال تحسين الأقماع الطرية والقاسية والحمص والنظم الزراعية. وتفيد البحوث التي تجريها إيكاردا في تخفيف وطأة الفقر على مستوى عالمي من خلال زيادة الإنتاجية بالتكامل مع الأساليب المُستدامة في إدارة الموارد الطبيعية. وتواجه إيكاردا هذا التحدي بتنفيذ البحوث وإجراء التدريب ونشر المعلومات ومشاركة نظم البحوث الزراعية والتنمية الوطنية.

يتم نقل نتائج البحوث التي تجريها إيكاردا، من خلال تعاونها مع الهيئات ومعاهد البحوث الوطنية والإقليمية، فضلاً عن الجامعات ووزارات الزراعة، وكذلك من خلال ماتقدمه من مساعدات فنية ودورات تدريبية. فهي توفر مدى واسعاً من برامج التدريب، بدءاً من الدورات الجماعية الطويلة، إلى فرص التدريب الفردية على البحوث المتقدمة. وترقد هذه الجهود بعقد حلقات دراسية ونشر المطبوعات وتوفير الخدمات المعلوماتية المتخصصة.



تُعتبر CGIAR مجموعة دولية مؤلفة من ممثلين عن الوكالات المانحة وكبار العلماء الزراعيين والإداريين من البلدان المتقدمة والنامية، الذين يقع على عاتقهم توجيه ودعم أنشطتها. وهي تتلقى الدعم من طائفة واسعة من البلدان والهيئات الأعضاء في كل أنحاء العالم. ومنذ تأسيسها في عام 1971، استطاعت جمع أبرز علماء العالم وباحثيه الزراعيين في شراكة فريدة بين الشمال والجنوب بغية تحجيم الفقر والجوع.

تتمثل مهمة المجموعة الاستشارية في دعم الزراعة المُستدامة لتخفيف وطأة الفقر والجوع وتحقيق الأمن الغذائي في البلدان النامية. فهي تُجري أبحاثاً استراتيجية وتطبيقية، تُستخدَم نتائجها لمصلحة البشرية قاطبة، وتركز في جدول أبحاثها على حل المشكلات من خلال برامج متعددة التخصصات يقوم بتنفيذها مركز أو أكثر من المراكز الدولية التابعة لها وبالتعاون مع مجموعة كبيرة من الشركاء. وتركز هذه البرامج على زيادة الإنتاجية وحماية البيئة والحفاظ على التنوع الحيوي وتحسين السياسات، والمساهمة في تطوير البحوث الزراعية في البلدان النامية.

ويسهم في رعاية المجموعة الاستشارية كل من البنك الدولي، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويقدم البنك الدولي لمنظومة المجموعة الاستشارية أمانة عامة لها في واشنطن العاصمة، كما تقوم لجنة استشارية فنية، تتخذ من الفاو بروما مقراً لأمانتها العامة، بمساعدة المنظومة على وضع برنامجها البحثي.

إيكاردا

ص.ب. 5466، حلب، سورية

هاتف: 2213433/2213477 (963-21)

فاكس: 2213490/2225105 (963-21)

البريد الإلكتروني: ICARDA@CGIAR.ORG

الموقع على الشبكة: <http://www.cgiar.org/icarda>

تم إعداد هذه المجموعة من المقالات الصحفية بناءً على المصادر التي توافرت لوحدة خدمات الاتصالات والتوثيق والإعلام خلال عام 2000، ولا تعتبر بمثابة سجل كامل لكل ما نشرته الصحف والمجلات خلال هذا العام حول عمل إيكاردا.

الاحتفال بيوم الايكاردا السنوي

إيكاردا في الصحف والمجلات 2000

Сотрудничество



المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة